

## SPANISH SONGS

(COUNTRY MUSIC LYRICS, VOLUME 7;  
MOSTLY TRADITIONAL MEXICAN SONGS)

8 OCTOBER 2008  
(Revised 16 November 2008)

ALL IN KEY OF A, UNLESS OTHERWISE INDICATED

© 2008 Joseph George Caldwell. All rights reserved. Posted at Internet web sites <http://www.foundation.bw> and <http://www.foundationwebsite.org> . May be copied or reposted for non-commercial use, with attribution.

## FOREWORD

This is a seventh volume of lyrics to popular songs, to assist learning to play the guitar by ear, as described in the article, *How to Play the Guitar by Ear (for Mathematicians and Physicists)*, posted at Internet web sites <http://www.foundation.bw> and <http://www.foundationwebsite.org> . As discussed in the foreword to Volume 1, the purpose of assembling these lyrics is to provide the student with a large number of songs from which he may choose ones for which he knows the melody and enjoys singing. Since everyone's taste is different, and the student may not be familiar with the songs that I know (many from decades ago), it is the intention to provide a large number of popular songs from which the student may choose. I believe that learning the guitar is facilitated by practicing a number of different songs in a practice session, and playing each one only a couple of times, perhaps in a couple of different keys. In order to do this, it is important to have a large collection of lyrics available. This volume is a miscellaneous collection of songs, mainly older popular songs from the 1940s, 1950s and 1960s.

As in Volume I, I have deliberately omitted noting the chords to be played on each song, if it is my opinion that the beginning student should be able to figure them out easily – e.g., chords are omitted for most two-chord or three-chord songs. The purpose of this omission is to provide the student with the opportunity of learning to determine which chord to use at each point of the song, quickly and automatically. For more difficult songs, I indicate some of the chords, and for some songs, I provide chords for the entire song. Where I indicate only a few chords, it is important to remember, as noted on the cover, that it is assumed that all songs are sung in the key of A, unless otherwise indicated. (There are a few songs for which the chords are relatively easy, but I have indicated them nevertheless. These are songs that I was to sing in public for some occasion, and I did not wish to make a mistake.)

In some cases, I have found songs already chorded, but in a fashion that is not convenient for the guitar (e.g., in the key of Bflat, or with many exotic chords). In most cases, I have removed the chords or re-chorded them. In some cases, however, I have left the songs in “strange” keys or chordings, to be modified as an exercise by the student.

Many of the songs of this volume are copyrighted by others. In their original or available forms, however, they are not helpful for the beginning student of guitar (e.g., they are arranged for piano, or are written in a key that is not natural for the guitar, or are fully annotated with chords, or are in small print). To facilitate reading by the student as he plays the guitar, they are presented here in a large, easy-to-read font and with a strong attempt to keep the song to a single page in length. To facilitate his progress in learning to play by ear, the chords have been removed in all simple cases. It is for these reasons that I have, in cognizance of and in the spirit of the “fair use” doctrine of copyright law, reformatted these songs and presented them in the present volume.

Good luck!

Joseph George Caldwell  
Spartanburg, South Carolina USA  
October 8, 2008

## TABLE OF CONTENTS

ADIOS MARIQUITA LINDA.....	1
ADIOS MI CHAPARRITA .....	2
AMANECI ENTRE TUS BRAZOS .....	3
AMOR .....	4
AMOR ETERNO .....	5
BESAME MUCHO .....	6
CAMINITO .....	7
CAMINOS DE MICHOACÁN .....	8
CANCION MIXTECA .....	9
CARAY .....	10
CIELITO LINDO.....	11
CORAZON, CORAZON.....	12
CORRIDO DE CANANEA .....	13
CUANDO CALIENTA EL SOL.....	15
CUANDO VIVAS CONMIGO .....	16
CUATRO CAMINOS.....	17
CUATRO MILPAS .....	18
CUCURRUCUCU PALOMA .....	19
DE COLORES .....	20
DOS ARBOLITOS .....	21
DE UN MUNDO RARO.....	23
EL CAMINO .....	24
EL CRUCIFIJO DE PIEDRA.....	26
EL GAVILAN POLLERO.....	28
EL GUSTITO .....	29
ELLA.....	31
EL SOL QUE TU ERES.....	33
EL MORO DE CUMPAS.....	35
EL SUENO.....	39
EL TORO RELAJO .....	41
ESTA NOCHE VOY A VERLA.....	43
GRANADA .....	44
GRITENME PIEDRAS DEL CAMPO .....	45
GUADALAJARA .....	47
GUANTANAMERA .....	48
HAY UNOS OJOS .....	49
HEY! .....	50
ISI .....	52
JESUSITA.....	53
LA ADELITA .....	54
LA BAMBA.....	56
LA BARCA DE GUAYMAS .....	57
LA CALANDRIA.....	59
LA CHANCLA .....	61
LA CHARREADA.....	62
LA CIGARRA.....	64
LA CUCARACHA.....	66
LA FARSANTE .....	68
LA MADRILENA .....	69
LA MALAGUENA.....	71

LA MARIQUITA .....	73
LA MEDIA VUELTA .....	74
LA PALOMA NEGRA.....	75
LA RIELERA .....	77
LAS MADRES CANSADAS.....	78
LAS MAÑANITAS .....	79
LA TEQUILERA .....	80
LOS LAURELES.....	81
MARIA BONITA.....	83
MARIA ELENA.....	84
MEXICO LINDO.....	85
MI RANCHITO.....	86
NADA MAS DECIDETE.....	88
NOCHE DE RONDA.....	89
NO ME AMENACES.....	90
NO VALE LA PENA.....	91
NO VOLVERE .....	92
NUEVA YORK, NUEVA YORK.....	93
OJOS ESPANOLES .....	95
PALOMA BLANCA .....	96
PALOMITA DE OJOS NEGROS .....	97
PENA DE LOS AMORES .....	98
POR UN AMOR.....	100
RECUERDO APAGADO .....	102
ROGACIANO EL HUAPANGUERO .....	103
SIEMPRE HACE FRIO .....	106
SOLAMENTE UNA VEZ.....	108
TATA DIOS.....	109
TENGO QUE OLVIDAR .....	111
TODO .....	112
TU SOLO TU .....	113
Y ANDALE .....	115
YA NO QUIERO VOLVER CON USTED.....	118
YO ME VOY.....	119
YO QUIERO SER .....	120

## **ADIOS MARIQUITA LINDA**

ARTIST:

AUTHOR:

ADIOS, MARQUITA LINDA, YA ME VOY  
PORQUE TO YA NO ME QUIERES COMO YO TO QUIERO A TI  
ADIOS MARQUITA CHULA  
YA ME VOY PARA TIERRAS MUY LEJANAS  
Y YA NUNCA VOLVERE  
ADIOS VIDA DE MI VIDA  
LA CUASA DE MIS DOLORES  
EL AMOR DE MIS AMORES  
EL PERFUME DE MIS FLORES  
PARA SIEMPRE DEJARE

ADIOS, MARIQUITA LINDA, YA ME VOY  
CON EL ALMA ENTRISTECIDA POR LA ANGUSTIA Y EL DOLOR ME VOY  
PORQUE TUS DESDENES SIN PIEDAD  
HAN HERIDO PARA SIEMPRE  
A MI POBRE CORAZON  
ADIOS ME CASITA BLANCA  
LA CUNA DE MIS AMORES  
AL MIRARTE ENTRE MIS FLORES  
Y AL CANTCRTE MIS DOLORES  
TE DOY ME POSTRER ADIOS

**ADIOS MI CHAPARRITA**

ARTIST: ANA GABRIEL

AUTHOR: T. NACHO

ADIÓS MI CHAPARRITA  
NO LLORES POR TU PANCHO  
QUE SI SE VA DEL RANCHO  
MUY PRONTO VOLVERÁ

VERÁS QUE DEL BAJIO  
TE TRAIGO COSAS BUENAS  
UN BESO QUE TUS PENAS  
MUY PRONTO OLVIDARÁS

LOS MONITOS PA´ TUS TRENZAS  
Y PA´ TU MAMACITA  
REBOZOS DE BOLITA  
Y SUS ENAHUAS DE PERCAL

NO LLORES CHULA MÍA  
PORQUE ME VOY "TRISTEANDO"  
Y QUIERO IRME CANTANDO  
QUE EL LLANTO ME HACE MAL

ALEGRES SIEMPRE FUIMOS  
Y CUANDO VUELVA QUIERO  
RECIBAS TU RANCHERO  
SONRIENDO COMO EL SOL

Y DIGAS QUE AL MARCHARSE  
POR LEJOS QUE SE FUERA  
LLEVABA A SU RANCHERA  
PRENDIDA AL CORÁZON

## **AMANECI ENTRE TUS BRAZOS**

ARTIST: JULIO IGLESIAS, JOSE ALFREDO JIMENEZ

AUTOR:

AMANECI OTRA VEZ ENTRE TUS BRAZOS  
Y DESPERTE LLORANDO DE ALEGRIA

ME COBIJE LA CARA CON TUS MANOS  
PARA SEGUIRTE AMANDO TODAVIA

Y (TE) DESPERTASTE TU, CASI DORMIDA

(REF)Y ME QUERIAS DECIR, NO SE QUE COSAS  
PERO CALLE TU BOCA CON MIS BESOS  
Y ASI PASARON MUCHAS, MUCHAS HORAS.

CUANDO LLEGO LA NOCHE APARECIO LA LUNA  
Y ENTRO POR LA VENTANA QUE COSA TAN BONITA  
CUANDO LA LUZ DEL CIELO ILUMINO TU CARA

YO ME VOLVI A METER ENTRE TUS BRAZOS  
Y ME QUERIAS DECIR, NO SE QUE COSAS  
PERO, CALLE TU BOCA CON MIS BESOS  
Y ASI PASARON MUCHAS, MUCHAS HORAS

## **AMOR**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

AUTHOR: RICARDO LOPEZ-MENDEZ, GABRIEL RUIZ

AMOR, AMOR, AMOR  
NACIÓ DE TI, NACIÓ DE MI  
DE LA ESPERANZA  
AMOR, AMOR, AMOR  
NACIÓ DE DIÓS, PARA LOS DOS  
NACIÓ DEL ALMA

SENTIR QUE TUS BESOS  
SE RECREARON EN MI  
IGUAL QUE PALOMAS  
MENSAJERAS DE LUZ

SENTIR QUE MIS BESOS  
SE ANIDARON EN TI  
HACIENDO EN TUS LABIOS LA  
SEÑAL DE LA CRUZ



## **AMOR ETERNO**

ARTIST: ROCIO DURCAL, JUAN GABRIEL

AUTHOR:

TU ERES LA TRISTEZA DE MIS OJOS  
QUE LLORAN EN SILENCIO POR TU AMOR  
ME MIRO EN EL ESPEJO Y VEO EN MI ROSTRO  
EL TIEMPO QUE HE SUFRIDO POR TU AMOR

OBLIGO A QUE TE OLVIDE EL PENSAMIENTO  
PUES SIEMPRE ESTOY PENSANDO EN EL AYER  
PREFIERO ESTAR DORMIDO QUE DESPIERTO  
DE TANTO QUE ME DUELE QUE NO ESTAS

(CORO) COMO QUISIERA QUE TU VIVIERAS  
QUE TUS OJITOS JAMAS SE HUBIERAN CERRADO NUNCA  
Y ESTAR MIRANDOLOS  
AMOR ETERNO E INOLVIDABLE  
TARDE O TEMPRANO ESTARE CONTIGO  
PARA SEGUIR AMANDONOS

YO HE SUFRIDO TANTO POR TU AUSENCIA  
DESDE ESE DIA HASTA HOY NO ESTOY FELIZ  
Y AUNQUE TENGO TRANQUILA MI CONCIENCIA  
SE QUE PODIA VER HECHO MAS POR TI

OBSCURA SOLEDAD ESTOY VIVIENDO  
LA MISMA SOLEDAD DE TU SEPULCRO  
TU ERES EL AMOR DE CUAL YO TENGO  
EL MAS TRISTE RECUERDO DE ACAPULCO

## **BESAME MUCHO**

ARTIST:

AUTHOR: JAVIER SOLIS, C. VELAZQUEZ

BESAME, BESAME MUCHO  
COMO SI FUERA ESTA NOCHE LA ULTIMA VEZ  
BESAME, BESAME MUCHO  
QUE TENGO MIEDO PERDERTE, PERDERTE DESPUES

QUIERO MIRARME EN TUS OJOS  
TENERTE MUY CERCA, VERTE JUNTO A MI  
PIENSA QUE TAL VEZ MAÑANA  
YO YA ESTARE LEJOS, MUY LEJOS DE AQUI

BESAME, BESAME MUCHO  
COMO SI FUERA ESTA NOCHE LA ULTIMA VEZ  
BESAME, BESAME MUCHO  
QUE TENGO MIEDO PERDERTE, PERDERTE DESPUES

## **CAMINITO**

ARTIST: HUGO DE CARRIL

AUTHOR:

CAMINITO QUE EL TIEMPO HA BORRADO  
QUE JUNTES UN DIA NOS VISTE PASAR  
HE VENIDO POR ULTIMA VEZ  
HE VENIDO A CONTARTE ME MAL

CAMINITO QUE ENTONCES ESTABAS  
BORDADO DE TEBOL Y JUNCOS EN FLOR  
UNA SOMBRA YA PRONTO SERAS  
UNA SOMBRA LOS MISMO QUE YO

DESDE QUE SE FUE, TRISTE VIVO YO  
CAMINITO AMIGO, YO TAMBIEN ME VOY

(CORO)

DESDE QUE SE FUE, NUNCA MAS VOLVIO  
SEGUIRE SUS PASOS, CAMINITO ADIOS, (CAMINITO ADIOS)

CAMINITO QUE TODAS LAS TARDES  
FELIZ RECORRIA, CANTANDO ME AMOR  
NO LE DIGAS SI VUELVE A PASAR  
QUE MI LLANTO TU SUELO REGO

CAMINITO CUBIERTO DE CARDOS  
LAVADO DE TIEMPO, TU HUELLA BORRO  
YO A TU LADO QUISIERA CAER  
Y QUE EL TIEMPO NOS MATE A LOS DOS

## **CAMINOS DE MICHOACÁN**

ARTIST:

AUTHOR: B. BERMUDEZ

CARIÑITO, ¿DÓNDE TE HAYAS?  
¿CON QUIÉN TE ANDARÁS PASEANDO?  
PRESIENTO QUE NO ME ENGAÑAS  
POR ESO TE ANDO BUSCANDO  
VENGO DE TIERRAS LEJANAS  
NOMÁS POR TI PREGUNTANDO

ME DIERON RAZÓN QUE ANDABAS  
EN LA TIERRA MICHOACANA  
QUE DE LA PIEDAD VIAJABAS  
AL RUMBO DE LA HUACANA  
TE VIERON CUANDO PASABAS  
POR ZAMORA Y NUEVA ITALIA

(ESTRIBILLO) CAMINOS DE MICHOACÁN  
Y PUEBLOS QUE VOY PASANDO  
SI SABEN EN DÓNDE ESTÁ  
¿POR QUÉ ME LA ESTÁN NEGANDO?  
DÍGANLE QUE ANDO EN SAHUAYO  
Y VOY PA' CIUDAD HIDALGO

YO TE SEGUIRÉ BUSCANDO  
EN ESTA TIERRA TAN BELLA  
DE ZITÁCUARO A HUETAMO  
DE APATZINGÁN A MORELIA  
YA ME SUEÑO ACARICIANDO  
ESA CARITA MORENA

A URUAPAN IRÉ A BUSCARTE  
TACÁMBARO Y PEDERNALES  
PÁTZCUARO Y VILLA ESCALANTE  
TAMBIÉN A RIO DE ROSALES  
A VER SI LOGRO ENCONTRARTE  
PARA REMEDIAR MIS MALES

(ESTRIBILLO)

**CANCION MIXTECA**

AUTHOR: J. L. ALVES

QUE LEJOS ESTOY DEL SUELO DONDE HE NACIDO  
INMENSA NOSTALGIA INVADE MI PENSAMIENTO  
Y AL VER ME TAN SOLO Y TRISTE QUAL HOJA AL VIENTO  
QUISIERA LLORAR, QUISIERA MORIR DE SENTIMIENTO

O TIERRA DEL SOL, SUSPIRO POR VERTE  
AHORA QUE LEJOS YO VIVO SIN LUZ, SIN AMOR  
Y AL VERME TAN SOLO Y TRISTE CUAL HOJA AL VIENTO  
QUISIERA LLORAR, QUISIERA MORIR DE SENTIMIENTO

## **CARAY**

ARTIST: JUAN GABRIEL (from CD Juan Gabriel: Todo)

AUTHOR: JUAN GABRIEL

SI NOSOTROS NOS HABIERAMOS CASADO  
HACE TIEMPO CUANDO YO TE LO PROPUSE  
NO ESTARIAS HOY SUFRIENDO NI LLORANDO  
POR AQUEL HUMILDE AMOR QUE YO TE TUVE CARAY  
CUANDO TE TUVE, CARAY, CUANDO TE TUVE  
(REPITA VERSO PRECEDENTE)

PERO TU ME ABANDONASTE POR SER POBRE  
TE CASASTE CON UN VIEJO QUE ES MUY RICO  
Y LLORE, Y LLORE, Y LLORE, NOCHE TRAS NOCHE, CARAY  
NOCHE TRAS NOCHE, CARAY, NOCHE TRAS NOCHE

AHORA SOY YO, QUIEN VIVE FELIZ  
FORME UN HOGAR, CUANDO TE PERDI  
DESPUES, DESPUES, YO TE OLVIDE  
Y TE PERDONE, Y NO PUEDO HACER  
YA NADA POR TI, YA NADA POR TI, YA NADA POR TI

CON EL TIEMPO, A TI TAMBIEN TE ABANDONARON  
Y AHORA VIVES INFELIZ Y DESGRACIADA  
MUY SOLA Y MUY TRISTE TE DEJARON  
Y SIN DINERO, SIN EL, SIN MI, SIN NADA, CARAY  
SIN, SIN DINERO, CARAY, SIN MI, SIN NADA

(REPITA VERSO PRECEDENTE)

Y TODO POR CASARTE CON UN RICO  
HOY SABES QUE EL DINERO NO ES LA VIDA  
NI LA FELICIDAD, PERO MUY TARDE CARAY  
LO HAS COMPRENDIDO, CARAY, LO HAS COMPRENDIDO

AHORA SOY YO, QUIEN VIVE FELIZ  
FORME UN HOGAR, CUANDO TE PERDI  
DESPUES, DESPUES, YO TE OLVIDE  
Y TE PERDONE, Y NO PUEDO HACER  
YA NADA POR TI, YA NADA POR TI, YA NADA POR TI  
(REPITA VERSO PRECEDENTE, UNA VEZ)

## **CIELITO LINDO**

ARTIST: MARIACHI SYLVESTRE VARGAS

AUTHOR: QUIRINO MENDOZA

(REPITA CADA VERSO)  
DE LA SIERRA MORENA  
CIELITO LINDO, VIENEN BAJANDO  
UN PAR DE OJITOS NEGROS  
CIELITO LINDO, DE CONTRABANDO

(REF) AY, AY, AY, AY  
CANTA Y NO LLORES  
PORQUE CANTANDO SE ALEGRAN  
CIELITO LINDO, LOS CORAZONES

ESE LUNAR QUE TIENES  
CIELITO LINDO, JUNTO A LA BOCA  
NO SE LO DES A NADIE  
CIELITO LINDO, QUE A MI ME TOCA (REF)

PAJARO QUE ABANDONA  
CIELITO LINDO, SU PRIMER NIDO  
CUANDO VUELVE Y NO LO HALLA  
CIELITO LINDO, BIEN MEREcido (REF)

**CORAZON, CORAZON**  
ARTIST: JULIO IGLESIAS

ES INUTIL DEJAR DE QUERETE  
YA NO PUEDO VIVIR SIN TU AMOR  
NO ME DIGAS QUE VOY A PERDERTE  
NO ME QUIERA MATAR CORAZON  
YO QUE DIERA POR NO RECORDARTE  
YO QUE DIERA POR NO SER DE TI  
PERO EL DIA QUE TE DIJE TE QUIERO  
TE DI MI CARINO Y NO SUPE DE MI

CORAZON, CORAZON  
NO ME QUIERAS MATAR CORAZON

SI HAZ PENSADO DEJAR MI CARINO  
RECUERDA EL CAMINO DONDE TE ENCONTRE  
SI HAZ PENSADO CAMBIAR TU DESTINO  
RECUERDA UN POQUITO  
QUIEN TE HIZO MUJER  
SI DESPUES DE SENTIR TU PASADO  
ME MIRAS DE FRENTE Y ME DICES ADIOS  
TE DIRE CON EL ALMA  
EN LA MANO QUE PUEDES  
QUEDARTE PORQUE YO ME VOY

CORAZON, CORAZON,  
NO ME QUIERAS MATAR CORAZON (BIS)

ES INUTIL DEJAR DE QUERERTE ...



## **CORRIDO DE CANANEA**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: RUBEN FUENTES

VOY A DAR UN PORMENOR  
DE LO QUE A PILL ME HA PASADO  
QUE ME BAN AGARRADO PRESO  
SIENDO UN GALLO TAN JUGADO

YO ME FUI PARA AGUA PRIETA  
A VER QUIEN ME CONOCIA  
Y A LAS ONCE DE LA NOCHE  
ME APREHENDID LA POLICIA

ME APREHENDIERON LOS GENDARMES  
AL ESTILO AMERICANO  
COMO ON HOMBRE DE DELITO  
TODOS CON PISTOLA EN MANO

LA CARCEL DE CANANEA  
ESTA SITUADA EN UNA MESA  
Y EN ELLA FUI PROCESADO  
POR CAUSA DE MI TORPEZA

DESPEDIDA NO LA DOY  
PORQUE NO LA TRAIGO AQUI  
SE LA DEJE AL SANTO NINO  
Y AL SENOR DE MAPIMI

THIS BEAUTIFUL CORRIDO (STORY SONG) IS A FAVORITE OF MY BROTHER PETE WHO IS JEFE DE POLICIA IN TUCSON. HE TELLS A STORY ABOUT SINGING THIS IN HIS POLICE CAR WITH ONE OF THE REGULAR DRUNKS THAT HE WOULD PICK UP AND EITHER ESCORT TO JAIL OR DRIVE HOME, DEPENDING ON HOW MUCH MISCHIEF THE MAN HAD BEEN UP TO. IT IS A SONG FROM SONORA SUNG DURING THE REVOLUTIONARY WAR, AND I REMEMBER MY DAD AND HIS GREAT COMPADRE, FELIPE, SINGING ITS MANY VERSES LATE INTO THE NIGHT WITH A GOOD BOTTLE OF MEXCAL FOR THE ACCOMPANIMENT. L. R.

BALLAD OFCANANEA

I'M GOING TO DETAIL  
WHAT HAPPENED TO ME,  
THAT THEY HAVE TAKEN ME PRISONER  
BEING A WELL PLAYED ROOSTER.  
(EVEN THOUGH I'VE BEEN AROUND AND SHOULD  
HAVE KNOWN BETTER)

I WENT TO AGUA PRIETA  
TO SEE IF I HAD A REPUTATION THERE  
AND AT 11:00 AT NIGHT  
THE POLICE APPREHENDED ME

THEY ARRESTED ME  
IN THE AMERICAN STYLE  
AS THOUGH I WERE A CRIMINAL  
ALL OF THEM WITH PISTOL IN HAND

THE JAIL OF CANANEA  
IS SITUATED ON A PLATEAU  
AND IN IT I WAS PROCESSED  
ON ACCOUNT OF MY STUPIDITY.

I GIVE YOU NO FAREWELL  
FOR I DON'T HAVE IT WITH ME  
LEAVE IT TO THE HOLY CHILD  
AND TO THE LORD OF MAPIMI.

HARMONY VOCALS: PEDRO REY, JUAN REY, LINDA RONSTADT

The notes on this and other Linda Ronstadt songs are from the CDs Linda Ronstadt: Canciones de mi Padre (produced by Peter Asher and Ruben Fuentes) and Linda Ronstadt: Mas Canciones (produced by George Massenburg and Ruben Fuentes).

**CUANDO CALIENTA EL SOL**

ARTIST: LUIS MIGUEL

AMOR, ESTOY SOLO AQUI EN LA PLAYA.  
NES EL SOL QUIEN ME ACOMPANA  
Y ME QUEMA, Y ME QUEMA, Y ME QUEMA

CUANDO CALIENTA EL SOL  
AQUI EN LA PLAYA  
SIENTO TU CUERPO VIBRAR  
CERCA DE MI

ES EL PALPITAR  
ES TU CARA, ES TU PELO  
SON TUS BESOS, ME ESTREMEZCO  
CUANDO CALIENTA EL SOL

CUANDO CALIENTA EL SOL  
AQUI EN LA PLAYA  
SIENTO TU CUERPO VIBRAR CERCA DE MI  
ES EL PALPITAR, TU RECUERDO, MI LOCURA MI DELIRIO, ME  
ESTREMEZCO  
CUANDO CALIENTA EL SOL

## **CUANDO VIVAS CONMIGO**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

AUTHOR: JOSE ALFREDO JIMENEZ

DE MIS OJ OS  
ESTA BROTANDO LLANTO  
A MIS ANOS ESTOY ENAMORADO  
TENGO EL PELO COMPLETAMENTE BLANCO  
PERO VOY HA SACAR JUVENTUD DE MI PASADO  
Y TE VOY A QUERER  
COMO TU NO HAS QUERIDO  
YA VERAS LO QUE VAS A APRENDER  
CUANDO VIVAS CONMIGO

DE MIS LABIOS ESTA BROTANDO SANGRE  
MI DERROTA, LA TENGO SEPULTADA  
COMO EN NADIE, HOY  
ME ENTREGO EN TUS BRAZOS  
PORQUE SE QUE MI AMOR  
SIN TU AMOR NO VALE NADA  
Y TE VOY A ENSEÑAR A QUERER  
COMO TU NO HAS QUERIDO  
YA VERAS LO QUE VAS APRENDER  
CUANDO VIVAS CONMIGO

## **CUATRO CAMINOS**

AUTHOR: JOSE ALFREDO JIMENEZ

ES IMPOSIBLE QUE YO TE OLVIDE  
ES IMPOSIBLE QUE YO ME VAYA  
POR DONDE QUIERA QUE VOY TE MIRO  
ANDO CON OTRA Y POR TI SUSPIRO

ES IMPOSIBLE QUE TODO ACABE  
YO SIN TUS BESOS ME ARRANCO EL ALMA  
SI ANDO EN MI JUICIO NO ESTOY CONTENTO  
SI ANDO BORRACHO PA' QUÉ TE CUENTO

(REF.) CUATRO CAMINOS HAY EN MI VIDA  
¿CUÁL DE LOS CUATRO SERÁ EL MEJOR?  
TÚ QUE ME VISTE LLORAR DE ANGUSTIA  
DIME PALOMA, ¿POR CUÁL ME VOY?

TÚ ME JURASTE QUE AMOR DEL BUENO  
SÓLO EN TUS BRAZOS LO ENCONTRARÍA  
YA NO TE ACUERDAS CUANDO DIJISTE  
QUE YO ERA TUYO Y QUE TÚ ERAS MÍA

SI ES QUE TE MARCHAS, PALOMA BLANCA  
ALZA TU VUELO POQUITO A POCO  
LLÉVATE MI ALMA BAJO TUS ALAS  
Y DIME ADIÓS A PESAR DE TODO (REF.)

## **CUATRO MILPAS**

ARTIST: ALEGRES DE TERAN

AUTHOR: B. DE J. GARCIA

CUATRO MILPAS TAN SÓLO HAN QUEDADO  
DE AQUELLA RANCH QUE ERA MÍO, AY, AY, AY, AY  
AQUELLA CASITA TAN BLANCA Y BONITA  
LO TRISTE QUE ESTÁ

LOS POTREROS ESTÁN SIN GANADO  
TODITO SE ACABÓ, AY, AY, AY, AY  
NO HABITAN PALOMAS, NI FLORES NI AROMAS  
TODO TERMINÓ

SI ME PRESTAS TUS OJOS, MORENA  
LOS LLEVO EN EL ALMA, QUE MIREN ALLÁ  
LOS DESPOJOS DE AQUELLA CASITA  
TAN BLANCA Y BONITA LO TRISTE QUE ESTÁ

LOS POTREROS ESTÁN SIN GANADO  
TODITO SE ACABÓ, AY, AY, AY, AY  
LA CERRA DE ALAMBRE, QUE ESTABA EN EL PATIO  
TAMBIEN SE CAYO

CUATRO MILPAS QUE TANTO QUERÍA  
PUES MI MADRE LAS CUIDABA, AY, AY, AY, AY  
SI VIERAS QUÉ SOLAS, YA NO HAY AMAPOLAS  
NI YERBAS DE OLOR

## **CUCURRUCUCU PALOMA**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

DICEN QUE POR LAS NOCHES  
NOMAS SE LE IBA EN PURO LLORAR,  
DICEN QUE NO COMIA,  
NOMAS SE LE IBA EN PURO TOMAR,  
JURAN QUE EL MISMO CIELO  
SE ESTREMECIA AL OIR SU LLANTO;  
COMO SUFRIO POR ELLA,  
QUE HASTA EN SU MUERTE LA FUE LLAMANDO

AY, AY, AY, AY, AY,... CANTABA,  
AY, AY, AY, AY, AY,... GEMIA,  
AY, AY, AY, AY, AY,... CANTABA,  
DE PASIÓN MORTAL... MORIA

QUE UNA PALOMA TRISTE  
MUY DE MANANA LE VA A CANTAR,  
A LA CASITA SOLA,  
CON SUS PUERTITAS DE PAR EN PAR,  
JURAN QUE ESA PALOMA  
NO ES OTRA COSA MAS QUE SU ALMA,  
QUE TODAVIA LA ESPERA  
A QUE REGRESE LA DESDICHADA

CUCURRUCUCU... PALOMA,  
CUCURRUCUCU... NO LLORES,  
LAS PIEDRAS JAMAS, PALOMA  
¡QUE VAN A SABER DE AMORES!  
CUCURRUCUCU... CUCURRUCUCU...  
CUCURRUCUCU... PALOMA, YA NO LLORES

## **DE COLORES**

AUTHOR: A. YEPES

DE COLORES, DE COLORES  
SE VISTEN LOS CAMPOS EN LA PRIMAVERA  
DE COLORES, DE COLORES  
SON LOS PAJARILLOS QUE VIENEN DE AFUERA  
DE COLORES, DE COLORES  
ES EL ARCO IRIS QUE VEMOS LUCIR  
Y POR ESO LOS GRANDES AMORES  
DE MUCHOS COLORES ME GUSTAN A MI  
Y POR ESO LOS GRANDES AMORES  
DE MUCHOS COLORES ME GUSTAN A MI

DE COLORES, DE COLORES  
BRILLANTES Y FINOS SE VISTE LA AURORA  
DE COLORES, DE COLORES  
SON LOS MIL REFLEJOS QUE EL SOL ATESORA  
DE COLORES, DE COLORES  
SE VISTE EL DIAMANTE QUE VEMOS LUCIR  
Y POR ESO LOS GRANDES AMORES  
DE MUCHOS COLORES ME GUSTAN A MI  
Y POR ESO LOS GRANDES AMORES  
DE MUCHOS COLORES ME GUSTAN A MI

CANTA EL GALLO, CANTA EL GALLO  
CON EL QUIRI, QUIRI, QUIRI, QUIRI, QUIRI  
LA GALLINA, LA GALLINA  
CON EL CARA, CARA, CARA, CARA, CARA  
LOS POLLUELOS, LOS POLLUELOS  
CON EL PIO, PIO, PIO, PIO, PI  
Y POR ESO LOS GRANDES AMORES  
DE MUCHOS COLORES ME GUSTAN A MI  
Y POR ESO LOS GRANDES AMORES  
DE MUCHOS COLORES ME GUSTAN A MI



## **DOS ARBOLITOS**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: CHUCHO MARTINEZ (J. B.) GIL

HAN NACIDO EN MI RANCHO DOS ARBOLITOS  
DOS ARBOLITOS QUE PARECEN GEMELOS  
Y DESDE MI CASITA LOS VEO SOLITOS  
BAJO EL AMPARO SANTO Y LA LUZ DEL CIELO

NUNCA ESTAN SEPARADOS UNO DEL OTRO  
PORQUE ASI QUISO DIOS QUE LOS DOS NACIERAN  
Y CON SUS MISMAS RAMAS SE HACEN CARICIAS  
COMO SI FUERAN NOVIOS QUE SE QUISIERAN

ARBOLITO, ARBOLITO, BAJO TO SOMBRA  
VOY A ESPERAR QUE EL DIA CANSADO MUERA  
Y CUANDO ESTOY SOLITO MIRANDO AL CIELO  
PIDO PA' QUE ME MANDE UNA COMPANERA

ARBOLITO, ARBOLITO, ME SIENTO SOLO  
QUIERO QUE ME ACOMPANES HASTA QUE MUERA

MY FATHER LOVES THIS SONG SO MUCH HE ONCE OFFERED MY  
BROTHER MIKE \$50 TO LEARN TO SING IT. I'M AFRAID I BEAT HIM TO IT  
BUT HAVEN'T RECEIVED A DIME. IN VIEW OF THE CIRCUMSTANCES,  
THE ONLY PROPER THING TO DO WAS INVITE HIM AND MY BROTHER  
PETE TO SING THE TRIO WITH ME. THEY GOT SCALE. IT WAS WRITTEN  
BY CHUCHO MARTINEZ GIL AND MADE POPULAR BY PEDRO INFANTE IN  
THE LATE 1930'S OR EARLY 1990'S. L.R.

## **TWO LITTLE TREES**

TWO LITTLE TREES HAVE BEEN BORN ON MY RANCH  
TWO LITTLE TREES THAT LOOK LIKE TWINS  
AND FROM MY HOUSE I SEE THEM ALL ALONE  
UNDER THE HOLY PROTECTION AND LIGHT FROM  
THE HEAVENS

THEY ARE NEVER SEPARATED, ONE FROM THE OTHER  
BECAUSE THAT IS HOW GOD WANTED FOR THE TWO  
OF THEM TO BE BORN

AND WITH THEIR OWN BRANCHES THEY CARESS  
EACH OTHER  
AS IF THEY WERE SWEETHEARTS WHO LOVED EACH  
OTHER

LITTLE TREE, LITTLE TREE, UNDER YOUR SHADE  
I'M GOING TO WAIT UNTIL THE END OF THIS TIRING DAY  
AND WHEN I'M ALL ALONE LOOKING TO THE SKY  
I'M GOING TO ASK HEAVEN TO SEND ME A  
COMPANION

LITTLE TREE, LITTLE TREE, I FEEL ALONE  
I WANT YOU TO ACCOMPANY ME UNTIL I DIE

HARMONY VOCALS: MIKE RONSTADT, PETE RONSTADT

**DE UN MUNDO RARO**  
ARTIST: JULIO IGLESIAS

CUANDO TE HABLEN DE AMOR Y DE ILUSIONES  
Y TE OFREZCAN UN SOL Y UN CIELO ENTERO  
SI TE ACUERDAS DE MI NO ME MENCIONES  
PORQUE VAS A SENTIR AMOR DEL BUENO

Y SI QUIEREN SABER DE TU PASADO  
ES PRECISO DECIR, UNA MENTIRA  
DI QUE VIENES DE ALLA DE UN MUNDO RARO  
QUE NO SABES LLORAR  
QUE NO ENTIENDES DE AMOR Y QUE NUNCA HAS AMADO

PORQUE YO A DONDE VOY HABLARE DE TU AMOR  
COMO UN SUENO DORADO Y OLVIDANDO EL RENCOR  
NO DIRE QUE TU ADIOS ME VOLVIO DESGRACIADO

Y SI QUIEREN SABER DE ML PASADO  
ES PRECISO DECIR OTRA MENTIRA  
LES DIRE QUE LLEGUE DE UN MUNDO RARO  
QUE NO SE DEL DOLOR  
QUE TRIUNFE EN EL AMOR Y QUE NUNCA HE LLORADO

## **EL CAMINO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: JESUS NAVARRO

POR EL QUEBRADO CAMINO  
QUE VA A LA SIERRA HUASTECA  
SE OYE CANTAR ON JINETE  
QUE MONTA UNA YEGUA PRIETA

AL ACOMPASADO TROTE  
DE LA JACA TAN INQUIETA  
BROTA EL AGUDO FALSETE  
CON QUE EL JINETE SE ALEGRA  
AY LA LA LA

DE LEJOS VENGO YO A VERTE  
A CONSEGUIR LO QUE QUIERO  
AUNQUE LA VIDA ME CUESTE

ASI EL POLVO EN EL CAMINO  
ENVUELVE JINETE Y YEGUA  
HASTA QUE LOS DOS SE PIERDEN  
ENTRE TUPIDA ARBOLEDA

DESPUES YA SOLO SE ESCUCHA  
POR LA LEJANA VEREDA  
EL FALSETE DEL HUASTECO  
QUE AL CANTAR  
ASI SE EXPRESA  
AY LA LA LA...

THE ROAD

ALONG THE BROKEN ROAD  
THAT RUNS ALONG THE HUASTECA RANGE  
A HORSEMAN IS HEARD SINGING  
MOUNTED ON A DARK MARE

ACCOMPANIED BY THE TROT  
OF HIS RESTLESS MOUNT  
BREAKING INTO HIGH FALSETTO

THE RIDER JOYFULLY SINGS

I'VE COME FROM FAR AWAY TO SEE YOU  
TO GET WHAT I LONG FOR  
EVEN IF IT WILL COST MY LIFE

LIKE THAT THE DUST IN THE ROAD  
SURROUNDS HORSE AND RIDER  
UNTIL THEY BOTH DISAPPEAR  
IN THE THICK FOREST

LATER, ALL THAT IS HEARD  
IS THE HUASTECS' FALSETTO  
RINGING BACK FROM THE DISTANT TRAIL

TRIO VOICES – LINDA RONSTADT, MIKE RONSTADT & PETE RONSTADT

## **EL CRUCIFIJO DE PIEDRA**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: ANTONIO Y ROBERTO CANTORAL

CUANDO LO ESTABA QUERIENDO  
CUANDO LO ESTABA SINTIENDO  
TODITO MIO LO VI PARTIR  
ME JURO QUE REGRESABA  
PERO TODO ERA MENTIRA  
PORQUE YA ALMA NO ERA DE MI  
EN LA NOCHE SILENCIOSA  
NOS MIRAMOS  
FRENTE A FRENTE, SIN HABLAR  
CUANDO ME DIJO DE PRONTO  
QUE OLVIDIRA SU CARINO  
QUE NO ME QUERIA ENGANAR  
FUE BAJO DEL CRUCIFIJO  
DE LA TORTE DE UNA IGLESIA  
CUANDO LA LUNA NOS ALBUMBRO  
YO LO ESTRETHE ENTRE MIS BRAZOS  
CON GANAS DE DETENERLO  
PERO EL ORGULLO ME LO IMPIDIO  
YA SOLA FRENTE A LA IGLESIA  
Y ILORANDO  
ANTE EL CRISTO...FUI A IMPLORAR  
AL CONTEMPLAR MI TRISTEZA  
EL CRUCIFIJO DE PIEDRA  
TAMBIEN SE PUSO A LLORAR

## **THE CRUCIFIX OF STONE**

WHEN I WAS LOVING HIM  
WHEN I WAS FEELING HE WAS ALL MINE  
I SAW HIM LEAVE  
HE SWORE HE WOULD RETURN TO ME  
BUT IT WAS ALL A LIE  
BECAUSE HIS SOUL WAS NOT MINE  
IN THE SILENCE OF THE NIGHT  
WE LOOKED AT EACH OTHER  
FACE TO FACE  
WITHOUT SPEAKING

WHEN SUDDENLY HE TOLD ME TO FORGET HIS AFFECTION BECAUSE  
HE DIDN'T WANT TO DECEIVE ME  
IT WAS UNDER THE CRUCIFIX OF THE CHURCH TOWER  
WHEN THE MOONLIGHT SHONE UPON US  
I REACHED OUT MY ARMS TO STOP HIM  
BUT PRIDE GOT IN MY WAY  
THERE ALONE  
IN FRONT OF THE CHURCH  
CRYING  
BEFORE CHRIST... I BEGAN TO PLEAD  
YOUR MOTHER HAS SENT IT TO ME  
MY MOTHER WILL SEND A KISS TO YOU  
BUT YOU CAN ONLY GET IT FROM MY LIPS

**EL GAVILAN POLLERO**

ARTIST: PEDRO INFANTE

AUTHOR: V. A. ROMERO

SE LLEVÓ MI POLLA EL GAVILÁN POLLERO  
LA POLLITA QUE MAS QUIERO  
QUE ME SIRVAN OTRA COPA CANTINERO  
SIN MI POLLA YO ME MUERO (SE REPITE TODO  
2 VECES)

ESTRIBILLO (2 VECES) GAVILAN, GAVILÁN, GAVILÁN  
TE LLEVASTE MI POLLA GAVILÁN  
SI TU TRAES MI POLLA PARA ACÁ  
YO TE DOY TODITO EL GALLINERO



## **EL GUSTITO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: JOSE LOPEZ

CANTANDO EL GUSTITO ESTABA  
CUANDO ME QUEDE DORMIDO  
CUANDO ME QUEDE DORMIDO  
CANTANDO EL GUSTITO ESTABA  
AY LA LA LA...

MI MAMA ME DESPERTABA  
YO ME HACIA EL DESENTENDIDO  
PARA VER SI ME DEJABA  
OTRO RATITO CONTIGO  
AY LA LA LA...

DICEN QUE EL HOMBRE CASADO  
A BAILES NO VA A GOZAR  
A BAILES NO VA A GOZAR  
DICEN QUE EL HOMBRE CASADO  
AY LA LA LA...

PERO SE BAN EQUIVOCADO  
PORQUE EL TAMBIEN SABE AMAR  
PORQUE EL TAMBIEN SABE AMAR  
NO MAS QUE ES MAS RESERVADO

DELIGHT

TO MY DELIGHT I WAS SINGING  
WHEN SUDDENLY I FELL ASLEEP  
TO MY DELIGHT I WAS SINGING

MY MOTHER TRIED TO WAKE ME UP  
I PRETENDED NOT TO HEAR  
TO SEE IF SHE LET ME STAY  
DREAMING OF YOU A LITTLE LONGER

IT IS SAID THAT A MARRIED MAN  
DOESN'T ENJOY GOING DANCING  
BUT IT ISN'T TRUE

BECAUSE HE CAN STILL LOVE  
BUT HE IS MORE DISCREET

TRIO VOICES – LINDA RONSTADT,  
MIKE RONSTADT & PETE RONSTADT

**ELLA**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

AUTHOR: JOSE ALFREDO JIMENEZ

ME CANSE DE ROGARLE  
ME CANSE DE DECIRLE  
QUE YO SIN ELLA  
DE PENA MUERO

YA NO QUISO ESCUCHARME  
SI SUS LABIOS SE ABRIERON  
FUE PA' DECIRME  
YA NO TE QUIERO

YO SENTI QUE MI VIDA  
SE PERDIA EN UN ABISMO  
PROFUNDO Y NEGRO  
COMO MI SUERTE

QUISE HALLAR EL OLVIDO  
AL ESTILO JALISCO  
PERO AQUELLOS MARIACHIS Y AQUEL TEQUILA  
ME HICIERON LLORAR

ME CANSE DE ROGARLE  
CON EL LLANTO EN MI S OJ OS  
ALCE MI COPA  
Y BRINDE POR ELLA

NO PODIA DESPRECIARLE  
SI ERA EL ULTIMO BRINDI  
DE UN BOHEMIO  
POR UNA REINA

LOS MARIACHIS CALLARON  
DE MIS MANOS SIN FUERZA  
CALLO MI COPA  
SIN DARME CUENTA

(REF) ELLA QUISO QUEDARSE  
CUANDO VIO MI TRISTEZA

PERO YA ESTABA ESCRITO  
QUE AQUELLA NOCHE  
PERDIERA SU AMOR

(REPITA REF)

## **EL SOL QUE TU ERES**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: DANIEL VALDEZ

SOL REDONDO Y COLORADO  
COMO UNA RUEDA DE COBRE  
DE DIARIO ME ESTAS MIRANDO  
DE DIARIO ME MIRAS POBRE

(CORO)

SOL LO TU ERES

TAN PAREJO

PARA REPARTIR TU LUZ

HABIAS DE ENSEÑARLE AL AMO

A SER LO MISMO QUE TU

ME MIRAS CON EL ARADO  
LUEGO CON LA ROZADERA  
UNA VEZ EN LA LLANURA  
Y OTRA VEZ EN LA LADERA

THIS EXQUISITE BALLAD IS IN THE PUBLIC DOMAIN AND RELATIVELY UNKNOWN. DON RUBEN GUESSED THAT IT MIGHT BE VERY OLD, PERHAPS A HUNDRED YEARS OR SO. I FIRST SANG IT WITH DANNY VALDEZ IN CORRIDOS, A P.B.S. PRODUCTION DIRECTED BY HIS BROTHER LUIS. DANNY SAID THAT HE LEARNED IT ON THE PICKET LINE WITH TEATRO CAMPESINO, HELPING TO ORGANIZE THE FARM WORKERS WITH CESAR CHAVES, L. R.

THE SUN THAT YOU ARE

SUN, ROUND AND RED  
LIKE A COPPER WHEEL  
DAILY YOU ARE LOOKING AT ME  
DAILY YOU SEE ME POOR

(CHORUS)

SUN THAT YOU ARE

SO FAIR TO EVERYONE

AS YOU SPREAD YOUR LIGHT

YOU SHOULD TEACH MY BOSS  
HOW TO BE THE SAME AS YOU

YOU SEE ME WITH THE PLOW  
LATER WITH THE SICKLE  
ONE TIME ON THE PLAINS  
AND ANOTHER TIME ON THE HILLSIDE

## **EL MORO DE CUMPAS**

ARTIST: LUCHA VILLA

AUTHOR: LEONARDO YAÑEZ

EL DIECISIETE DE MARZO,  
A LA CIUDAD DE AGUA PRIETA  
VINO GENTE DE DONDEQUIERA;  
VINIERON A LAS CARRERAS  
DE RELÁMPAGO Y EL MORO,  
DOS CABALLOS DE PRIMERA.

EL MORO DE PEDRO FRISBY  
ERA DEL PUEBLO DE CUMPAS,  
MUY BONITO Y MUY LIGERO.  
EL RELÁMPAGO ERA UN ZAINO;  
ERA CABALLO DE ESTIMA  
DE SU AMO, RAFAEL ROMERO.

CUANDO PASEABAN AL MORO,  
SE MIRABA TAN BONITO  
QUE EMPEZARON A APOSTAR.  
TODA LA GENTE DECÍA  
QUE AQUEL CABALLO VENÍA  
ESPECIALMENTE A GANAR.

CHEQUES, BILLETES, Y PESOS  
LE SOBRARON AL DE CUMPAS  
EL DOMINGO EN LA MAÑANA.  
POR LA TARDE, LAS APUESTAS  
PASARON DE CIEN MIL PESOS  
EN ESA COPACABANA.

APROVECHARON LA APUESTA  
RANCHEROS Y GANADEROS,  
OBREROS Y CAMPESINOS,  
CANTINEROS Y MESEROS,  
AMIGOS Y VISITANTES  
DE PUEBLOS CIRCUNVECINOS.

FRANK Y JESÚS VALENZUELA  
TAPARON QUINCE MIL PESOS

CON EL ZAINO DE ROMERO.  
DECÍA EL PUYO MORALES,  
“SE ME HACE QUE CON EL MORO  
NOS GANAN TODO EL DINERO.”

ANDABA TRINI RAMÍREZ  
TAMBIÉN CHENDO VALENZUELA  
PASEANDO YA LOS CABALLOS:  
DOS CORREDORES DE FAJA,  
DOS BUSCADORES DE TRIUNFO,  
LOS DOS ERAN BUENOS GALLOS.

POR FIN DIERON EL SANTIAGO,  
Y EL MORO SALIÓ ADELANTE  
CON LA INTENCIÓN DE GANAR.  
RAMÍREZ LE TUPE AL ZAINO  
Y ARRIBA DE MEDIOTASTE  
DEJABA EL MORO PA' ATRÁS.

LEONARDO YÁÑEZ, “EL NANO,”  
COMPOSITOR DEL CORRIDO,  
A TODOS PIDE DISCULPA.  
AQUÍ SE ACABARON DUDAS  
GANÓ EL ZAINO DE AGUA PRIETA,  
Y PERDIÓ EL MORO DE CUMPAS.

ENGLISH TRANSLATION:

ON THE SEVENTEENTH OF MARCH,  
TO THE CITY OF AGUA PRIETA  
PEOPLE CAME FROM ALL OVER;  
THEY CAME TO THE RACES  
BETWEEN RELÁMPAGO AND EL MORO,  
TWO FIRST-CLASS HORSES.

PEDRO FRISBY'S MORO  
WAS FROM THE TOWN OF CUMPAS,  
VERY GOOD-LOOKING AND VERY FAST.  
EL RELÁMPAGO WAS A CHESTNUT;  
HE WAS THE FAVORITE HORSE  
OF HIS OWNER, RAFAEL ROMERO.



WHEN THEY EXERCISED EL MORO,  
HE LOOKED SO HANDSOME  
THAT PEOPLE STARTED TO BET.  
EVERYONE KEPT SAYING  
THAT THAT HORSE CAME  
ESPECIALLY TO WIN.

CHECKS, BILLS, AND COINS  
WERE PLACED ON THE HORSE FROM CUMPAS  
ON SUNDAY MORNING.  
BY AFTERNOON, THE BETS  
EXCEEDED A HUNDRED THOUSAND PESOS  
IN THAT COPACABANA.

THE BETTING WAS TAKEN ADVANTAGE OF  
BY RANCHERS AND CATTLEMEN,  
WORKERS AND PEASANTS,  
BARTENDERS AND WAITERS,  
FRIENDS AND VISITORS  
FROM NEIGHBORING TOWNS.

FRANK AND JESÚS VALENZUELA  
PUT FIFTEEN THOUSAND PESOS  
ON ROMERO'S CHESTNUT.  
PUYO MORALES SAID,  
"IT SEEMS TO ME THAT WITH EL MORO  
THEY'RE GOING TO WIN ALL OUR MONEY."

TRINI RAMÍREZ AND ALSO  
CHENDO VALENZUELA WALKED ALONG  
EXERCISING THE HORSES:  
TWO SURCINGLE-STYLE RACERS,  
TWO SEEKERS AFTER TRIUMPH,  
THE TWO WERE REAL FIGHTING COCKS.

AT LAST THEY STARTED THE RACE,  
AND EL MORO STARTED OFF AHEAD  
INTENDING TO WIN.  
RAMÍREZ QUIRTED THE CHESTNUT  
AND HALFWAY DOWN THE TRACK

HE LEFT THE MORO BEHIND.

LEONARDO YÁÑEZ, "EL NANO,"  
COMPOSER OF THIS CORRIDO,  
BEGS PARDON OF EVERYONE.  
THERE IS NO DOUBT THAT  
THE CHESTNUT FROM AGUA PRIETA WON,  
AND EL MORO FROM CUMPAS LOST.

## **EL SUENO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: NICANDRO CASTILLO

EL QUE ME OIGA MI CANTAR  
DIRA QUE ESTOY MUY CONTENTO  
YO CANTO POR DIVAGAR  
ESTA PASION QUE YO SIENTO  
Y QUE NO PUEDO OLVIDAR

ME ACUESTO PENSANDO EN TI  
Y EN EL SUENO ESTAS CONMIGO  
Y ME SIENTO TAN FELIZ  
AL SONAR... QUE ESTOY CONTIGO

HUBO NOCHE QUE SONE  
QUE TU BOQUITA BESABA  
Y LUEGO QUE DESPERTE  
FUI VIENDO QUE ERA LA ALMOHADA  
LA QUE DE BESOS COLME

YA ME CANSE DE SONAR  
EL SUENO ME HACE SUFRIR  
QUISIERA QUE AL DESPERTAR  
MI SUENO FUERA VERDAD  
PARA DEJAR DE SUFRIR

DREAMING

HE THAT LISTENS TO MY SONG  
MUST THINK THAT I'M VERY HAPPY  
I SING TO SOOTH  
THIS PASSION I FEEL  
THAT I CAN'T FORGET

I GO TO SLEEP THINKING OF YOU  
IN MY DREAMS YOU ARE WITH ME  
AND I FEEL SO HAPPY  
WHEN I DREAM I'M WITH YOU

THERE WAS A NIGHT WHEN I DREAMED

THAT I KISSED YOUR LITTLE MOUTH  
BUT WHEN I AWOKE  
I REALIZED IT WAS JUST THE PILLOW  
THAT I HAD SO MADLY KISSED

I GO TO SLEEP THINKING OF YOU  
I'M TIRED OF DREAMING  
THIS DREAM YOU CAUSE ME TO SUFFER  
I WISH THAT WHEN I AWOKE  
MY DREAMS WOULD ALL COME TRUE  
SO THAT I COULD QUIT SUFFERING

TRIO VOICES – LINDA RONSTADT, MIKE RONSTADT & PETE RONSTADT

## **EL TORO RELAJO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: FELIPE BERMEJO

AGUA! QUE AHI VIENE UN TORO  
ES EL RELAJO  
ESCONDETE TRAS LAS TRANCAS, CHATITA  
QUE VIENE BRAVO  
Y AVIENTAME TU REBOZO MI VIDA  
PA CAPOTEARLO

TORO, TORO, TORO  
ENTRA DE LARGO  
QUE MI PRIETA CHULA, TORITO  
TE ESTA MIRANDO  
TORO, TORO, TORO  
TORO RELAJO  
YA TE ESTOY QUITANDO, TORITO  
LO ALEBRESTADO  
YA VAN A ABRIR LAS TRANCAS  
DE SU CHIQUERO  
QUE YA LE QUITO A ESTE TORO, MI VIDA  
LO MITOTERO  
AHI VA COMA BORREGUITO, CHATITA  
A SU POTRERO

## **THE TROUBLESOME BULL**

WATCH OUT! A BULL IS COMING  
HE IS TROUBLE  
HIDE BEHIND THE GATE, CUTIE  
HE IS WILD  
AND THROW ME YOUR SHAWL, MY LOVE  
TO BULLFIGHT WITH IT

BULL...  
COME IN FREELY  
FOR MY BEAUTIFUL GIRL, LITTLE BULL  
IS WATCHING YOU  
BULL...  
TROUBLESOME BULL

I AM TAMING YOU, LITTLE BULL  
NOW, THEY ARE GOING TO OPEN THE GATE  
OF HIS CORRAL  
BECAUSE I HAVE ALREADY TAMED HIM, MY LOVE  
SEE HIM GO LIKE A LITTLE LAMB TO HIS CORRAL

**ESTA NOCHE VOY A VERLA**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

ESTA NOCHE VOY A VERLA Y A DECIRLE QUE LA QUIERO  
Y QUE YA ESTOY CONVENCIDO QUE ES AMOR EL QUE YO SIENTO  
ESTA NOCHE VOY A VERLA Y A DECIRLE QUE LA QUIERO  
Y QUE NO PUEDO MAS

Y EN CUANTO LLEGUE A SU CASA Y ABRA LA PUERTA  
PRIMERO LE DOY UN BESO LE DIGO TE ESPERO AFUER  
QUE YO QUIERO HABLAR CONTIGO QUE ES ALGO MUY IMPORTANTE  
Y TE EPERARE

Y LE DIRE MI VIDA TE QUIERO MUCHO  
ME QUIERO CASAR CONTIGO DE TI ESTOY ENAMORADO  
Y VEGO EXCLUSIVAMENTE A DECIRTE QUE TE QUIERO  
QUE SOY TUYO SOLAMENTE Y A DARTE MI AMOR

## **GRANADA**

ARTIST: JAVIER SOLIS

AUTHOR: AGUSTIN LARA

GRANADA TIERRA SONADA POR MI  
MI CANTAR SE VUELVE GITANO CUANDO ES PARA TI  
MI CANTAR HECHO DE FANTASIA  
MI CANTAR FLOR DE MELANCOLIA QUE YO TO VENGO A DAR  
GRANADA TIERRA ENSANGRENTADA  
EN TARDES DE TOROS  
MUJER QUE CONSERVA EL ENBRUJO DE LOS OJOS MOROS  
TE SUENO REBLEDE Y GITANA CUBIERTA DE FLORES  
Y BESO TU BOCA DE GRANA JUGOSA MANZANA QUE ME HABLA DE  
AMORES

GRANADA MANOLA CANTADA EN COPLAS PRECIOSAS  
NO TENGO OTRA COSA QUE DARTE QUE UN RAMO DE ROSAS  
DE ROSAS DE SUAVE FRAGANCIA QUE LA DIERAN MARCO A LA VIRGEN  
MORENA  
GRANADA TU TIERRA ESTA LLENA DE LINDAS MUJERES DE SANGRE Y  
DE SOL



## **GRITENME PIEDRAS DEL CAMPO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: CUCO SANCHEZ

SOY COMO EL VIENTO QUE CORRE  
ALREDEDOR DE ESTE MUNDO  
ANDO ENTRE MUCHOS PLACERES  
PERO NO ES SUYO NINGUNO

SOY COMO EL PAJARO EN JAULA  
PRESO Y HUNDIDO EN TO AMOR  
AUNQUE LA JAULA SEA DE ORO  
NO DEJA DE SER PRISION

HABLENME MONTES Y VALLES  
GRITENME PIEDRAS DEL CAMPO  
CUANDO HABIAN VISTO EN LA VIDA  
QUERER COMO ESTOY QUERIENDO  
LLORAR COMO ESTOY LLORANDO  
MORIR COMA ESTOY MURIENDO

A VECES ME SIENTO UN SOL  
Y EL MUNDO ME IMPORTA NADA  
LUEGO DESPIERTO Y ME NO  
SOY MUCHO MENOS QUE NADA

EN FIN SOY EN ESTE MUNDO  
COMO LA PLUMA EN EL AIRE  
SIN RUMBO COY POR LA VIDA  
Y DE ESO TO ERES CULPABLE

SCREAM TO ME STONES IN THE FIELD

I AM LIKE THE WIND  
THAT RUNS ALL AROUND THIS WORLD  
SURROUNDED BY PLEASURE  
BUT IT IS NEVER MINE

I AM LIKE A BIRD  
A PRISONER SUNK IN YOUR LOVE  
EVEN THOUGH THE CAGE IS GOLDEN

IT DOESN'T KEEP IT FROM BEING A PRISON

TALK TO ME MOUNTAINS AND VALLEYS  
SCREAM TO ME STONES IN THE FIELD  
WHEN HAVE YOU EVER SEEN ANYONE  
LOVE LIKE I AM LOVING  
CRY LIKE I AM CRYING  
DIE LIKE I AM DYING

SOMETIMES I FEEL I'M THE SUN  
THE WORLD IS NOT IMPORTANT TO ME  
LATER I WAKE UP AND LAUGH  
I AM MORE OR LESS NOTHING

IN THE END  
I'M IN THIS WORLD LIKE A FEATHER IN THE AIR  
GOING THROUGH LIFE WITH NO DIRECTION  
AND IT'S ALL YOUR FAULT

## **GUADALAJARA**

GUADALAJARA, GUADALAJARA  
GUADALAJARA, GUADALAJARA  
TIENES EL ALMA DE PROVINCIANA  
HUELES A LIMPIA ROSA TEMPRANA  
A VERDE JARA FRESCA DEL RIO  
SON MIL PALOMAS, TU CASERIO  
GUADALAJARA, GUADALAJARA  
HUELES A PURA TIERRA MOJADA

¡AY!, COLOMITOS LEJANOS  
¡AY!, OJITOS DE AGUA, HERMANOS  
¡AY!, COLOMITOS INOLVIDABLES  
INOLVIDABLES COMO LAS TARDES  
EN QUE LA LLUVIA DESDE LA LOMA  
NO NOS DEJABA IR A ZAPOPAN

¡AY, TLAQUEPAQUE PUEBLITO!  
SUS OLOROSOS JARRITOS  
HACEN MAS FRESCO EL DULCE TEPACHE  
PARA LA BIRRIA, JUNTO AL MARIACHI  
QUE EN LOS PARIANES Y ALFARERIAS  
SUENA CON TRISTE MELANCOLIA

¡AY!, ¡AY!, ¡AY!; ¡AY!, ¡AY!, ¡AY!  
¡AY!, ¡AY!, ¡AY!; ¡AY!, ¡AY!, ¡AY!  
GUADALAJARA, GUADALAJARA

## GUANTANAMERA

AUTHOR: J. E. DIAZ, J. MARTI

(E) GUANTANAMERA, GUA(A)JIRA (E)GUANTANAMERA  
GUANTANA(A)ME(B)RA, GUAJIRA (E)GUANTANA(B)ME(E)RA  
(A)GUANTANAMERA, GUAJIRA (E)GUANTANAMERA  
GUANTANA(A)ME(B)RA, GUAJIRA (E)GUANTANA(B)ME(E)RA  
YO SOY UN (B)HOMBRE SINCERO, DE DONDE (A)CRECE LA (B)PALMA  
YO SOY UN HOMBRE SINCERO, DE DONDE (A)CRECE LA (B)PALMA  
Y ANTES DE MO(E)RIRME (B)QUIERO, DEJAR MIS (E)VERSOS DEL  
(B)AL(E)MA

(A)GUANTANAMERA, GUAJIRA (E)GUANTANAMERA  
GUANTANA(A)ME(B)RA, GUAJIRA (E)GUANTANA(B)ME(E)RA

MI VERSO (B)ES DE UN VERDE CLARO, Y DE UN (A)CARMIN  
ENCEN(B)DIDO

MI VERSO ES DE UN VERDE CLARO, Y DE UN (A)CARMIN ENCEN(B)DIDO  
MI VERSO (E)ES UN CIERVO HE(B)RIDO, QUE BUSCA (E)EN EL MONTE  
AM(B)PA(E)RO

(A)GUANTANAMERA, GUAJIRA (E)GUANTANAMERA  
GUANTANA(A)ME(B)RA, GUAJIRA (E)GUANTANA(B)ME(E)RA

CON LOS (B)POBRES DE LA TIERRA, QUIERO (A)YO MI SUERTE  
E(B)CHAR

CON LOS POBRES DE LA TIERRA, QUIERO (A)YO MI SUERTE E(B)CHAR  
EL A(E)RROYO DE LA (B)SIERRA, ME COM(E)PLACE (B)MAS QUE EL  
(E)MAR

(A)GUANTANAMERA, GUAJIRA (E)GUANTANAMERA  
GUANTANA(A)ME(B)RA, GUAJIRA (E)GUANTANA(B)ME(E)RA

Note to the student: Although this song may be sung with three chords, it is a rather difficult song to chord. The problem is that either of two different chords sounds fine in many places, and it appears that either one will work. What happens, however, is that if you select the “wrong” chord at one point, you have no good choice for the chord at the following phrase. Also, the lyrics don’t “fit” the music very well. I don’t have a recording of this song, and so I am not sure that I have broken the song into phrases in the usual manner.

## **HAY UNOS OJOS**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: RUBEN FUENFES

HAY UNOS OJOS QUE SI ME MIRAN  
HACEN QUE MI ALMA TIEMBLE DE AMOR  
SON UNOS OJOS TAN PRIMOROSOS  
OJOS MAS LINDOS NO HE VISTO YO

AY!, QUIEN PUDIERA MIRARSE EN ELLOS  
AY!, QUIEN PUDIERA BESARLOS MAS  
GOZANDO SIEMPRE DE SUS DESTELLOS  
Y NO OLVIDARLOS NUNCA JAMAS

Y TODOS DICEN QUE NO TE QUIERO  
QUE NO TE ADORO CON FRENESI  
Y YO LES DIGO QUE MIENTEN, MIENTEN  
QUE HASTA LA VIDA DARIA POR TI

ACCORDING TO MENDOZA, THIS IS A DANZA HABANERA, A FOLK DANCE  
REFLECTING THE CUBAN IN FLUENCE WHICH WAS STRONG IN MEXICO  
FOLLOWING THE REVOLUTION OF 1910. THE RHYTHM OF THIS WALTZ  
HAS AN ELEGANTLY GRACEFUL NINETEENTH CENTURY CREOLE  
CADENCE. L.R.

THERE ARE SOME EYES

THERE ARE SOME EYES WHICH IF THEY LOOK AT ME  
MAKE MY SOUL TREMBLE WITH LOVE  
THERE ARE SOME EYES SO EXQUISITE  
PRETTIER EYES I HAVE NEVER SEEN

AY! WHO COULD LOOK AT HIMSELF IN THEM  
AY!, WHO COULD KISS THEM MORE  
ENJOYING ALWAYS THEIR SPARKLE  
AND NEVER EVER FORGETTING THEM

AND EVERYONE SAYS THAT I DON'T LOVE YOU  
THAT I DON'T ADORE YOU WITH A FRENZY  
AND I TELL THEM THAT THEY LIE, THEY LIE  
THAT I WOULD EVEN GIVE MY LIFE FOR YOU

**HEY!**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

AUTHOR: G. BELFIORE, M. BALDUCCI, R. ARCUSA

HEY!

NO VAYAS PRESUMIENDO POR AHÍ  
DICIENDO QUE NO PUEDE ESTAR SIN TI  
TÚ QUE SABES DE MI

HEY!

YA SÉ QUE A TI TE GUSTA PRESUMIR  
DECIR A LOS AMIGOS QUE SIN TI  
YA NO PUEDO VIVIR

HEY!

NO CREAS QUE TE HACES UN FAVOR  
CUANDO HABLAS A LA GENTE DE MI AMOR  
Y TE BURLAS DE MI

HEY!

QUE HAY VECES QUE ES MEJOR QUERER ASÍ  
QUE SER QUERIDO Y NO PODER SENTIR  
LO QUE SIENTO POR TI

YA VES

TÚ NUNCA ME HAS QUERIDO YA LO VES  
QUE NUNCA HE SIDO TUYO YA LO SE  
FUE SÓLO POR ORGULLO ESE QUERER

YA VES

DE QUE TE VALE AHORA PRESUMIR  
AHORA QUE NO ESTOY YA JUNTO A TI  
QUE LES DIRÁS DE MI

HEY!

RECUERDO QUE GANABAS SIEMPRE TÚ  
QUE HACÍAS DE ESE TRIUNFO UNA VIRTUD  
YO ERA SOMBRA Y TÚ LUZ

HEY!

NO SE SI TÚ TAMBIÉN RECORDARÁS

QUE SIEMPRE QUE INTENTABA HACER LA PAZ  
YO ERA UN RÍO EN TU MAR

YA VES  
TÚ NUNCA ME HAS QUERIDO YA LO VES  
QUE NUNCA HE SIDO TUYO YA LO SE  
FUE SÓLO POR ORGULLO ESE QUERER

YA VES  
DE QUE TE VALE AHORA PRESUMIR  
AHORA QUE NO ESTOY YA JUNTO A TI  
QUE LES DIRÁS DE MI

HEY!  
AHORA QUE YA TODO TERMINÓ  
QUE COMO SIEMPRE SOY EL PERDEDOR  
CUANDO PIENSES EN MI

HEY!  
NO CREAS QUE TE GUARDO ALGÚN RENCOR  
ES SIEMPRE MÁS FELIZ QUIEN MÁS AMÓ  
Y ESE SIEMPRE FUI YO

YA VES  
DE QUE TE VALE AHORA PRESUMIR  
AHORA QUE NO ESTOY YA JUNTO A TI  
QUE LES DIRÁS DE MI

**ISI**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

POCO A POCO LENTAMENTE, YO ME VUELVO LOCO LOCO  
Y ES POR TI  
PERO TU NO ME HACES CASO, QUE TRISTEZA QUE FRACASO  
ISI ISI ISI

YO TE BUSCO Y TU TE ESCONDES  
YO TE LLAMO Y NO RESPONDES NUNCA  
SI TU ESTAS ENAMORADA DE OTRO YO NO VALGO NADA  
ISI ISI ISI

DAME SOLAMENTE UNA ESPERANZA NO HO ISI ISI  
NO ME TENGAS DESCONFIANZA NO HO ISI ISI  
TU ME GUSTAS PERO APARTE YO TE QUIERO EN REALIDAD

DAME SOLAMENTE UNA ESPERANZA NO HO ISI ISI  
NO ME TENGAS DESCONFIANZA NO HO ISI ISI  
TU ME GUSTAS PERO APARTE YO TE QUIERO EN REALIDAD

GUAPA GUAPA GUAPA

QUIERO COMPROBARTE QUE MI AMOR POR TI ES TAN GRANDE, QUE  
NO CABE IN MI  
PERO QUIERO COMPARTIRLO MAS YO INSISTO QUE ES CONTIGO, ISI ISI  
ISI

HAZME CASO NO ME IGNORES, YO QUIERO QUE TE ENAMORES, TU DE  
ME  
YO YA ESTOY ENAMORADO, Y ADEMAS ILUSIONADO DE TI  
ISI ISI ISI

DAME SOLAMENTE UNA ESPERANZA NO HO ISI ISI  
NO ME TENGAS DESCONFIANZA NO HO ISI ISI  
TU ME GUSTAS PERO APARTE YO TE QUIERO EN REALIDAD

(REPITA VERSO PRECEDENTE, REPITA Y DESTENA)



## **JESUSITA**

AY, JESUSITA TE LLEVO AQUI EN EL ALMA  
PERO TU NO COMPRENDES LO MUCHO QUE TE QUIERO YO  
NO ME DESPRECIAS, YO SIEMPRE TE HE QUERIDO  
CON AMOR VEN A MIS BRAZOS SIN DUDES DE MI AMOR

AY, CHIHUAHUA DE MIS AMORES TE LLEVO EN EL CORAZON  
TUS MUJERES SON BELLAS FLORES DE TU JARDIN  
AY, AY, AY, AY, MI JESUSITA EN CHIHUAHUA  
AY, AY, AY, AY, POR ELLA MUERO DE AMOR

## **LA ADELITA**

(CANCION DE LA REVOLUCION MEXICANA)

AUTHOR: J. DE J. MARTINEZ

EN LO ALTO DE LA ABRUPTA SERRANIA,  
ACAMPADO SE ENCONTRABA UN REGIMIENTO,  
Y UNA MOZA QUE VALIENTE LO SEGUIA  
LOCAMENTE ENAMORADA DEL SARGENTO

POPULAR ENTRE LA TROPA ERA ADELITA,  
LA MUJER QUE EL SARGENTO IDOLATRABA,  
PORQUE A MAS DE SER VALIENTE ERA BONITA,  
QUE HASTA EL MISMO CORONEL LA RESPETABA

(REF.) Y SE OIA QUE DECIA  
AQUEL QUE TANTO LA QUERIA:  
Y SI ADELITA SE FUERA CON OTRO,  
LA SEGUIRIA POR TIERRA Y POR MAR;  
SI POR MAR EN UN BUQUE DE GUERRA,  
SI POR TIERRA EN UN TREN MILITAR

UNA NOCHE EN QUE LA ESCOLTA REGRESABA  
CONDUCIENDO ENTRE SUS FILAS AL SARGENTO,  
POR LA VOZ DE UNA MUJER QUE SOLLOZABA,  
LA PLEGARIA SE ESCUCHO EN EL CAMPAMENTO

AL OIRLA, EL SARGENTO, TEMEROSO  
DE PERDER PARA SIEMPRE A SU ADORADA,  
OCULTANDO SU EMOCION BAJO EL EMBOZO,  
A SU AMADA LE CANTO DE ESTA MANERA (REF.)

Y DESPUES QUE TERMINO LA CRUEL BATALLA  
Y LA TROPA REGRESO A SU CAMPAMENTO,  
POR LAS BAJAS QUE CAUSARA LA METRALLA  
MUY DIEZMADO REGRESABA EL REGIMIENTO

RECORDANDO AQUEL SARGENTO SUS QUERERES,  
LOS SOLDADOS QUE VOLVIAN DE LA GUERRA  
OFRECIENDOLES SUS AMOR A LAS MUJERES  
ENTONABAN ESTE HIMNO DE LA GUERRA:

Y SE OIA QUE DECIA  
AQUEL QUE TANTO LA QUERIA:  
Y SI ACASO YO MUERO EN CAMPAÑA  
Y MI CADAVER LO VAN A SEPULTAR,  
ADELITA, POR DIOS TE LO RUEGO  
CON TUS OJOS ME VAYAS A LLORAR

## LA BAMBA

ARTIST: LOS LOBOS

AUTHOR: L. MARTINEZ

PARA BAILAR LA BAMBA  
PARA BAILAR LA BAMBA  
SE NECESITA UNA POCA DE GRACIA  
Y OTRA POQUITA  
Y ARRIBA Y ARRIBA  
AY, ARRIBA Y ARRIBA  
Y ARRIBA IRE  
YO NO SOY MARINERO  
YO NO SOY MARINERO  
POR TI SERE, POR TI SERE  
POR TI SERE

UNA VEZ QUE TE DIJE  
UNA VEZ QUE TE DIJE  
QUE ERAS HERMOSA  
SE TE PUSO LA CARA  
SE TE PUSO LA CARA  
COMO UNA ROSA  
Y ARRIBA Y ARRIBA  
ETC.

QUE BONITA ES LA BAMBA  
QUE BONITA ES LA BAMBA  
EN LA MADRUGADA  
CUANDO TODOS LA BAILAN  
CUANDO TODOS LA BAILAN  
Y ARRIBA Y ARRIBA  
ETC.

AY, TE PIDO TESTIGO  
AY, TE P IDO TESTIGO  
DE COMPASION  
QUE SE ACABE LA BAMBA  
QUE SE ACABE LA BAMBA  
Y VENGA OTRO SON'  
AY, ARRIBA Y ARRIBA  
AY, ARRIBA Y ARRIBA ETC.

## **LA BARCA DE GUAYMAS**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: RUBEN FUENTES

AL GOLPE DEL REMO SE AGITAN LAS OLAS  
LIGERA LA BARCA  
AL RUIDO DEL AGUA SE AHONDA MI PENA  
SOLLOZA MI ALMA.  
POR TANTOS PESARES, MI AMOR ANGUSTIADO  
LLORANDO TE LLAMA  
Y TE HALLAS MUY LEJOS... Y SOLA, MUY SOLA  
SE ENCUENTRA MI ALMA

ALEGRE VIAJERO QUE TORNAS AL PUERTO  
DE TIERRAS LEJANAS  
QUE EXTRANO PILOTO CONDUJO TU BARCA  
SIN VELA Y SIN ANCLA  
DE QUE REGION VIENES, QUE HAS HECHO PEDAZOS  
TUS VELAS TAN BLANCAS  
Y FUISTE CANTANDO  
Y VUELVES TRAYENDO, LA MUERTE EN EL ALMA

YO SOY EL MARINO  
QUE ALEGRE DE GUAYMAS, SALIO UNA MANANA  
LLEVANDO EN MI BARCA COMO AVE PILOTO  
MI DULCE ESPERANZA  
POR MARES IGNOTOS  
MIS SANTOS ANHELOS HUNDIO LA BORRASCA  
POR ESO ESTAN ROTAS MIS PENAS  
Y TRAIGO LA MUERTE EN EL ALMA  
TE FUISTE CANTANDO  
Y HOY VUELVES TRAYENDO  
LA MUERTE EN EL ALMA

MY FATHER USED TO PLAY THIS GRACEFUL SONG ON THE PIANO  
DURING LAZY SUNDAY AFTERNOONS IN OUR HOME IN TUCSON. IT  
TOOK ME ABOUT 30YEARS TO FINALLY GETAROUNDTO ASKINGHIM  
WHAT IT WAS CALLED. HOW WE TAKE THESE TREASURES FOR  
GRANTED! IT WAS WRITTEN AROUND 1916 IN COSALA, SINALOA, ON  
THE WEST COAST OF MEXICO. THE MUSICOLOGIST ADRIAN TREVINO  
THINKS THAT THIS SONG WAS A SALON PIECE, POSSIBLY A VALSE

ASENTADO (SLOW WALTZ). ITS SALON ORIGINS ARE SUGGESTED BY THE UNUSUAL POETIC STRUCTURE AND EXPRESSION; EACH THOUGHT IS IN THREE PARTS OF SIX SYLLABLES EACH. L. R.

THE BOAT FROM GUAYMAS

AT THE STROKE OF THE OAR THE WAVES ARE AGITATED  
LIGHT IS THE BOAT  
AT THE NOISE OF THE WATER MY SORROW GETS DEEPER  
AND MY SOUL IS SOBBING

BECAUSE OF SO MANY TROUBLES  
MY ANGUISHED LOVE CRIES OUT TO YOU  
YOU ARE VERY FAR AWAY  
AND MY SOUL FINDS ITSELF ALONE, ALL ALONE

TIRED TRAVELER WHO RETURNS TO THE PORT  
FROM FARAWAY LANDS  
WHAT STRANGE PILOT SAILED YOUR BOAT  
WITHOUT A SAIL, WITHOUT AN ANCHOR  
FROM WHERE DO YOU COME, THAT YOU HAVE TORN TO PIECES  
YOUR SAILS SO WHITE  
YOU LEFT SINGING  
AND TODAY YOU RETURN, BRINGING DEATH IN YOUR SOUL.

I AM THE SAILOR WHO HAPPILY FROM GUAYMAS  
LEFT ONE MORNING  
CARRYING IN MY BOAT, LIKE A GUIDING BIRD  
MY SWEET HOPE  
THROUGH UNKNOWN SEAS  
THE STORM OVERWHELMED MY SACRED YEARNINGS  
THAT'S WHY MY EFFORTS ARE BROKEN  
AND I BRING DEATH IN THE SOUL.

YOU LEFT SINGING  
AND TODAY YOU RETURN  
BRINGING DEATH IN YOUR SOUL

HARMONY VOCALS: PEDRO REY, HERIBERTO MOLINA

## **LA CALANDRIA**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: NICANDRO CASTILLO

YO SOY COMO LA CALANDRIA  
QUE PARA FORMAR SU NIDO  
SIEMPRE BUSCA RAMA FUERTE  
PARA NO VERLO CAIDO

OTROS SON COMO EL VENADO  
QUE POR LISTO Y PRESUMIDO  
CUANDO ANDA DE ENAMORADO  
LO MATAN DESPREVENIDO

AY... AY... AY... AY  
LAS NUBES VAN POR EL CIELO  
LOS PESCADOS POR EL AGUA  
EL ORO ESTA BAJO EL SUELO  
Y EL AMOR EN LAS ENAGUAS

MI PRIETA LINDA  
QUE VOY A HACER  
SI TU ME QUITAS  
ESTE QUERER

DE QUE LES SIRVE A LOS HOMBRES  
PRESUMIR DE VALENTONES  
SI CUANDO ESTAN EN SU CASA  
SE LES CAEN LOS PANTALONES

TAMBIEN SUCEDE OTRA COSA  
CON LOS QUE SON FANFARRONES  
CUANDO VEN LA COSA EN SERIO  
LES PASA ALGO EN SUS CALZONES

THIS WAS PROBABLY ORIGINALLY A SON JAROCHO FROM THE EARLY 1900'S, BUT IS ARRANGED HERE BY DON RUBEN IN THE STYLE OF THE HUASTECA. THE ETHNOMUSICOLOGIST DR. STEPHEN LOZA DESCRIBES A SON (PLURAL: SONES) AS A FOLK SONG AND DANCE (USUALLY DANCED WITH HEELS ON A BOARD) REPRESENTED IN

DIFFERENT REGIONS IN MEXICO. JAROCHO IS THE REGION OF THE  
ATLANTIC SEABOARD IN VERA CRUZ. L.R.

## THE LARK

I AM LIKE THE LARK  
THAT IN ORDER TO FORM ITS NEST  
ALWAYS LOOKS FOR A STRONG BRANCH  
SO THAT SHE WON'T SEE IT FALL

OTHERS ARE LIKE THE DEER  
EAGER AND PRESUMPTUOUS  
WHEN IT GOES OUT TO FIND LOVE  
IS KILLED WITHOUT WARNING.

AY...AY... AY... AY...  
THE CLOUDS GO THROUGH THE SKY  
THE FISH THROUGH THE WATER  
THE GOLD IS UNDER THE GROUND  
AND LOVE IS IN THE PETTICOATS

MY DARK LOVELY ONE  
WHAT AM I GOING TO DO  
IF YOU TAKE THIS LOVE  
AWAY FROM ME

WHAT GOOD IS IT FOR MEN  
TO PUT ON AIRS  
IF WHEN THEY ARE AT HOME  
THEIR PANTS FALL DOWN

ALSO ANOTHER THING HAPPENS  
WITH THOSE WHO ARE BRAGGARTS  
WHEN THEY SEE THE REAL THING  
SOMETHING HAPPENS TO THEM IN THEIR BREECHES

HARMONY VOCALS: MIKE RONSTADT, PETE RONSTADT



## LA CHANCLA

ARTIST: A. AGUILAR

AUTHOR: E. HERRERA

CREIYAS QUE NO HABÍA DE HALLAR  
AMOR COMO EL QUE PERDÍ  
TAN AL PELO LO JALLÉ  
QUE NI ME ACUERDO DE TI  
UNA SOTA Y UN CABALLO  
BURLARSE QUERÍAN DE MÍ, ¡AY!  
MAL HAYA QUIEN DIJO MIEDO  
SI PARA MORIR NACÍ

AMIGOS, LE CONTARÉ  
UNA ACCIÓN PARTICULAR  
SI ME QUEREN SE QUERER  
SI ME OLVIDAN SE OLVIDAR  
NOMÁS UN ORGULLO TENGO  
QUE A NADIEN LE SE ROGAR, ¡AY!,  
QUE LA CHANCLA QUE YO TIRO  
NO LA VUELVO A LEVANTAR

## **LA CHARREADA**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: FELIPE BERMEJO

AY ...QUE RECHULA ES LA FIESTA  
LA FIESTA CHARRA, FIESTA DE SOL

DON ...DE INS CHARROS VALIENTES  
DAN CON SUS CANTOS LA EVOCACION

EL ...JARIPEO Y SO FESTEJO  
QUE HUELE A SURCO Y A TRADICION

REMEDO DE LA FAENA  
MAS ADMIRADA DE MI NACION

BONITO ES EL JARIPEO  
Y CUANTO SU ANIMACION  
YO QUIERO MONTARLE A UN TORO  
PA' QUE ME MIRE MI AMOR

UPALE Y UPA LIU  
UPALE Y UPA LIU

A CHARREADO IS SIMILAR TO A RODEO BUT HAS SLIGHTLY DIFFERENT EVENTS MORE PARTICULAR TO THE STYLE OF THE CHARRO, OR GENTLEMAN COWBOY. IT IS VERY COLORFUL BECAUSE THE MEN ALWAYS COMPETE WEARING THEIR ELEGANT CHARRO SUITS, THE BASIS OF THE MARIACHI COSTUME. THE GRAND ENTRY (EL JARIPEO) FEATURES THE LADIES RIDING THEIR BEAUTIFUL HORSES SIDESADDLE. IT ALSO INCLUDES THE SINGING OF THE TRADITIONAL RANCHERAS THAT I LOVE SO MUCH. MY SISTER SUZI USED TO SAY THAT THE REAL TEST OF A GOOD SINGER WAS IF HE OR SHE COULD SUPPORT A TONE ON HORSEBACK, AS SHE HEARD THE SINGERS DO IN THE CHARREADA. SHE EVEN LEARNED TO RIDE HER HORSE SIDESADDLE. IF ICAN GET HER TO TEACH ME HOW TO DO IT, MAYBE I'LL BE ABLE TO SING SIDESADDLE IN A CHARREADA ONE DAY – A CHERISHED DREAM OF MINE. L. R.

THE CHARREADA

HOW VERY PRETTY IS THIS FIESTA  
THE CHARRO FIESTA, FIESTA IN THE SUN

WHERE THE VALIANT CHARROS  
EVOKE SUCH FEELING WITH THEIR SONGS

THE FESTIVE GRAND ENTRY  
SMACKS OF TRADITION AND THE FURROWS OF THE EARTH

IT RESEMBLES THE ACTION OF THE BULLFIGHT  
SO ADMIRERD IN MY NATION

PRETTY IS THE GRAND ENTRY AND HOW GREAT ITS EXCITEMENT  
I WANT TO RIDE THE BULL  
SO THAT MY LOVE CAN SEE ME

UPALE Y UPA LIU

CHARREADA: A SHOW OF THE SKILLS OF THE CHARRO (A GENTLEMAN  
COWBOY).

## **LA CIGARRA**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: RAY PEREZ Y SOTO

YA NO ME CANTES CIGARRA  
QUE ACABE TU SONSONETE  
QUE TU CANTO AQUI EN EL ALMA  
COMO ON PUNAL SE ME METE  
SABIENDO QUE CUANDO CANTAS  
PREGONANDO VAS TU MUERTE

MARINERO, MARINERO  
DIME SI ES VERDAD QUE SABES  
PORQUE DISTINGUIR NO PUEDO  
SI EN EL FONDO DE LOS MARES  
HAY OTRO COLOR MSS NEGRO  
QUE EL COLOR DE MIS PESARES

UN PALOMITO AL VOLAR  
QUE ILEVABA EL PECHO HERIDO  
YA CASI PARA LLORAR  
ME DIJO MUY AFLIGIDO  
YA ME CANSO DE BUSCAR  
UN AMOR CORRESPONDIDO

BAJO LA SOMBRA DE UN ARBOL  
Y AL COMPAS DE MI GUITARRA  
CANTO ALEGRE ESTE HUAPANGO  
PORQUE LA VIDA SE ACABA  
Y QUIERO MORIR CANTANDO  
COMO MUERE LA CIGARRA

THIS HUAPANGO WAS WRITTEN BY RAY PAREZ Y SOTO. IT WAS RECORDED IN THE 1940'S BY JORGE NEGRETE WHEN HE SANG WITH THE TRIO CALAVERAS, AND MORE RECENTLY BY LOLA BELTRAN, WHO IS, IN MY OPINION, THE GREATEST VOICE TO EVER COME OUT OF MEXICO.

THE IMAGE OF THE WOUNDED DOVE IN THE THIRD VERSE IS A POPULAR SYMBOL; IT IS A MESSENGER OF AFFLICTED LOVE. L.R.

## THE CICADA

DON'T SING TO ME ANYMORE, CICADA  
LET YOUR SINGSONG END  
FOR YOUR SONG, HERE IN THE SOUL  
STABS ME LIKE A DAGGER  
KNOWING THAT WHEN YOU SING  
YOU ARE PROCLAIMING THAT YOU ARE GOING TO  
YOUR DEATH

SAILOR, SAILOR  
TELL ME IF IT IS TRUE THAT YOU KNOW  
BECAUSE I CANNOT DISTINGUISH  
IF IN THE DEPTH OF THE SEAS  
THERE IS ANOTHER COLOR BLACKER  
THAN THE COLOR OF MY SORROWS

A LITTLE DOVE UPON FLYING  
BEARING A WOUNDED BREAST  
WAS ABOUT TO CRY  
AND TOLD ME VERY AFFLICTED  
I'M TIRED OF SEARCHING FOR  
A MUTUAL LOVE

UNDER THE SHADE OF A TREE  
AND TO THE BEAT OF MY GUITAR  
I SING THIS "HUAPANGO" HAPPILY  
BECAUSE MY LIFE IS ENDING  
AND I WANT TO DIE SINGING  
LIKE THE CICADA DIES

## **LA CUCARACHA**

AUTHOR: A. SANDORAL

(CORO) LA CUCARACHA, LA CUCARACHA  
YA NO PUEDE CAMINAR  
PORQUE NO TIENE, PORQUE LE FALTA  
MARIJUANA QUE FUMAR (O: UNA PATA PARA CAMINAR)

CON LAS BARBAS DE FOREY  
VOY A HACER UN VAQUILLERA  
PA' PONERSE AL CABALLO  
DEL VALIENTE DON PORFIRIO

PARA SARAPES, SALTILLO  
CHIHUAHUA PARA SOLDADOS  
PARA MUJERES, JALISCO  
PARA AMAR, TODITOS LADOS

(UN PANADERO FUE A MISA  
NO ENCONTRANDO QUE REZAR  
LE PIDIO A LA VIRGEN PURA  
MARIJUANA PA' FUMAR)

UN ZAPATERO FUE A MISA  
NO ENCONTRANDO QUE REZAR  
ANDABA POR TODOS PARTES  
ZAPATOS PARA REMENDAR

CON LAS BARBAS DE CARRANZA  
VOY A HACER UNA TOQUILLA  
PA' PONERSELA AL SOMBRERO  
DE SU PADRE PANCHO VILLA

UNA COSA ME DA RISA  
PANCHO VILLA SIN CAMISA  
YA SE VAN LOS CARRANCISTAS  
PORQUE VIENEN LOS VILLISTAS

YA MURIO LA CUCARACHA  
YA LA LLEVAN A ENTERRAR  
ENTRE CUATRO ZOPILOTES

## Y UN RATON DE SACRISTAN

## **LA FARSANTE**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

YO CREI QUE ERAS BUENA, YO CREI QUE ERAS SINCERA  
YO TE DI MI CARINO, RESULTASTE TRAICIONERA  
TU ME HICISTE REBELDE, TU ME HICISTE TU ENEMIGO  
TU QUE ME TRAICIONASTE, SIN RAZON Y SIN MOTIVO

ESTE ORGULLO QUE TENGO NO LO VAS A MIRAR  
EN EL SUELO TIRADO COMO UNA BASURA  
YO ME QUITO HASTA EL NOMBRE Y TE DOY  
MI PALABRA DE HONOR QUE DE MI NO TE BURLAS

YO TE JURO POR TODO LO QUE SUCEDIO  
QUE TE ARREPENTIRAS DE ESTE MAL QUE ME HAS HECHO  
SABES QUE, QUE NO DESCANSARE  
HASTA VERTE A MIS PIES Y ESO DALO POR HECHO

YA VERAS TRAICIONERA, LO VAS A PAGAR MUY CARO  
YO SOY BUENO A LA BUENA, Y POR LA MALA SOY MUY MALO  
NO QUISISTE SER BUENA, Y YA VES LO QUE RESULTA  
YO NO QUISE SER MALO, PERO TU TIENES LA CULPA

Y ES QUE TU YA DE MI, NO TE VAS A BURLAR  
HOY DE PURO CAPRICHIO YO HARE QUE ME QUIERAS  
YA VERAS QUE HASTA VAS A APRENDER  
COMO DEBES AMAR A DIOS EN TIERRA AJENA

PORQUE TU A MIS ESPALDAS ME HICISTE TRAICION  
HOY POR ESO TE VOY A QUITAR LO FARSANTE  
VOY A HACER QUE TU HINCADA ME PIDAS PERDON  
Y ME IMPLORES AMOR DELANTE DE TU AMANTE



## LA MADRILENA

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

CONOCI UNA MADRILENA, CON LOS OJOS MAS HERMOSOS  
QUE LOS DE LA MALAGUENA, Y EN SUS LINDOS LABIOS ROJOS  
SE NOTABA LO RISUENA, QUE LA NOCHE Y SUS ANTOJOS  
Y ESA NOCHE LA TRIGUENA, ME ENSENO TODO MADRID  
ME DIJO VEN, Y ENTONCES FUI, LE DIJE QUE, Y ME DIJO SI

CONOCI UNA MADRILENA, CON LOS OJOS MAS HERMOSOS  
QUE LOS DE LA MALAGUENA, HABLAMOS, CANTAMOS, Y LUEGO

(INSTRUMENTAL)

UNA COPITA POR AQUI, UNA COPITA POR ALLA  
Y OTRA COPITA POR AHI, Y OTRA COPITA MAS ACA  
QUE SE NOS SUBEN LAS COPITAS, CARAMBA, Y QUE PASA  
LO QUE ES NATURAL

(INSTRUMENTAL, OLE OLE OLE OLE)

ESA NOCHE FUE LA DUENA, DE MI NOCHE MAS PRECIOSA  
POR TODO LO QUE ELLA ENSENA, CON COQUETERIA GRACIOSA  
AMOR A LA MADRILENA, UNA EXPERIENCE MAS HERMOSA  
QUE HE VIVIDO YO EN MADRID  
ME DI VEN, Y ENTONCES FUI, LE DIJE QUE, Y ME DIJO SI

CONOCI UNA MADRILENA, CON LOS OJOS MAS HERMOSOS  
QUE LOS DE LA MALAGUENA, HABLAMOS, CANTAMOS, Y LUEGO

(INSTRUMENTAL)

UNA COPITA POR AQUI, QUE RICA  
Y OTRA COPITA POR ALLA, SABROSA  
UNA COPITA POR AQUI, Y OTRA COPITA POR ALLA  
Y OTRA COPITA POR AHI, Y OTRA COPITA MAS ACA  
QUE SE NOS SUBEN LAS COPITAS, CARAMBA, Y QUE PASA  
LO QUE ES NATURAL  
QUE SI, AJA, AJA, LO QUE ES SI ES NATURAL, QUE SI, EJE, EJE

QUE RICAS SON LAS COSAS AY QUE HACEN EN MADRID  
QUE RICA ES ESA COPA  
UNA MAS, Y OTRA MAS, Y UNA MAS, Y OTRA MAS

UNA COPITA POR AQUI, UNA COPITA POR ALLA  
Y OTRA COPITA POR AHI, Y OTRA COPITA MAS ACA

QUE RICAS SON LAS COSAS AY QUE HACEN EN MADRID

(REPITA PRECEDENTE LINEA TRES VECES, Y DESTENA)

## **LA MALAGUENA**

ARTIST: PABLO RUIZ

QUE BONITOS OJOS TIENES  
DE BAJO DE ESAS DOS CEJAS  
DE BAJO DE ESAS DOS CEJAS  
QUE BONITOS OJOS TIENES

ELLOS ME QUIEREN MIRAR  
PERO SI TU NO LOS DEJAS  
PERO SI TU NO LOS DEJAS  
NI SIQUIERA PARPARIAR

CORO:  
MALAGUEY...YA SALEROSA  
BESAR TUS...LABIOS QUISIERA  
BESAR TUS LABIOS QUISIERA  
MALAGUEÑA SALEROSA  
Y DECIR...QUE NIÑA HERMOSA  
ERES LI...LINDA Y HECHISERA  
ERES LINDA Y HECHISERA  
COMO EL CALOR DE UNA ROSA

CON TUS OJOS ME ANUNCIABAS  
QUE ME AMABAS TIERNAMENTE  
QUE ME AMABAS TIERNAMENTE  
CON TUS OJOS ME ANUNCIABAS

QUE INGRATA ME TRAICIONABAS  
CUANDO DE TI ESTABA AUSENTE  
CUANDO DE TI ESTABA AUSENTE  
DE MI PASIÓN TE BURLABAS

CORO:  
MALAGUEY...YA SALEROSA  
BESAR TUS...LABIOS QUISIERA  
BESAR TUS LABIOS QUISIERA  
MALAGUEÑA SALEROSA  
Y DECIR...QUE NIÑA HERMOSA  
ERES LI...LINDA Y HECHISERA  
ERES LINDA Y HECHISERA

COMO EL CALOR DE UNA ROSA  
COMO EL CALOR DE UNA ROSA...

## LA MARIQUITA

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: RUBEN FUENTES

MARIQUITA SE LLAMABA  
LA QUE VIVE JUNTO AL RIO  
TAPAME CON TO REBOZO  
QUE YA ME MUERO DE FRIO

SI PORQUE ME LA LLEVE  
SU MAMA SE ME ENOJO  
AHORA QUE ME LLEVE A MI  
A VER SI ME ENOJO YO

MARIQUITA DAME ON BESO  
TO MAMA ME LO MANDO  
MI MAMA MANDARE EN MI  
PERO EN MI BOQUITA YO

LA MARIQUITA (LADY BUG)

MARIQUITA SHE WAS CALLED  
THE GIRL THAT LIVES BY THE RIVER  
COVER ME WITH YOUR SHAWL  
BECAUSE I AM DYING OF COLD

BECAUSE I TOOK HER AWAY  
HER MOTHER WAS MAD AT ME  
NOW THAT SHE IS THE ONE WHO TAKES ME AWAY  
LET'S SEE IF I GET MAD AT HER

GIVE ME A KISS MARIQUITA  
YOUR MOTHER HAS ORDERED ME TO DO SO  
MY MOTHER CAN GIVE ME ORDERS  
BUT SHE CAN'T TELL ME WHO TO KISS

TRIO VOICES – LINDA RONSTADT,  
MIKE RONSTADT & PETE RONSTADT.

## **LA MEDIA VUELTA**

AUTHOR: JOSE ALFREDO JIMENEZ

TE VAS PORQUE YO QUIERO QUE TE VAYAS  
A LA HORA QUE YO QUIERA TE DETENGO  
YO SE QUE MI CARINO, TE HACE FALTA  
AUNQUE QUIERAS O NO, YO SOY TU DUENO

YO QUIERO QUE TE VAYAS POR EL MUNDO  
Y QUIERO QUE CONOZCAS MUCHA GENTE  
YO QUIERO QUE TE BESEN OTROS LABIOS  
PARA QUE ME COMPARES, HOY COMO SIEMPRE

(CORO) SI ENCUENTRAS UN AMOR QUE TE COMPRENDA  
Y SIENTAS QUE TE QUIERA MAS QUE NADIE  
ENTONCES YO DARE LA MEDIA VUELTA  
Y ME IRE CON EL SOL CUANDO MUERA LA TARDE  
ENTONCES YO DARE LA MEDIA VUELTA  
Y ME IRE CON EL SOL CUANDO MUERA LA TARDE

## **LA PALOMA NEGRA**

ARTIST: LOLA BELTRAN

AUTHOR: TOMAS MENDEZ SOSA

YA ME CANSO DE LLORAR Y NO AMANECE  
YA NO SÉ SI MALDECIRTE O POR TI REZAR,  
TENGO MIEDO DE BUSCARTE Y DE ENCONTRARTE  
DONDE ME ASEGURAN MIS AMIGOS QUE TE VAS.

HAY MOMENTOS EN QUE QUISIERA MEJOR RAJARME  
PA' ARRANCARME YA LOS CLAVOS DE MI PENAR,  
PERO MIS OJOS SE MUEREN SIN MIRAR TUS OJOS  
Y MI CARIÑO CON LA AURORA TE VUELVE A LLAMAR.

Y AGARRASTE POR TU CUENTA LAS PARRANDAS,  
PALOMA NEGRA, PALOMA NEGRA, DÓNDE DÓNDE ANDARÁS?  
YA NO PUEDO CON TU HONRA PARRANDERA,  
SI TUS CARICIAS HAN DE SER MÍAS, DE NADIE MÁS.

Y AUNQUE TE AMO CON LOCURA YA NO VUELVAS,  
PALOMA NEGRA TU ERES LA REJA DE UN PENAL,  
QUIERO SER LIBRE, VIVIR MI VIDA CON QUIEN YO QUIERA,  
DIOS, DAME FUERZAS, QUE ME ESTOY MURIENDO POR IRLO A BUSCAR.

Y AGARRASTE POR TU CUENTA LAS PARRANDAS,  
PALOMA NEGRA, PALOMA NEGRA, DÓNDE DÓNDE ANDARÁS?  
YA NO PUEDO CON TU HONRA PARRANDERA,  
SI TUS CARICIAS HAN DE SER MÍAS, DE NADIE MÁS.

ENGLISH TRANSLATION:

I'M TIRED OF WEEPING AND YET THERE'S NO SIGN OF THE SUN  
I NO LONGER KNOW WHETHER TO CURSE YOU OR PRAY FOR YOU  
I'M AFRAID TO LOOK FOR YOU AND AFRAID TO FIND YOU  
WHERE MY FRIENDS HAVE TOLD ME THAT YOU'VE GONE  
AT TIMES I FEEL LIKE RELINQUISHING THE FIGHT  
AND RIPPING OUT THE NAILS THAT CAUSE MY PAIN  
BUT MY EYES ARE DYING WITHOUT LOOKING INTO YOURS  
AND MY AFFECTION RETURNS TO WAIT FOR YOU AT DAWN  
AND YOU DECIDED ON YOUR OWN TO FIND A PARTY  
BLACK DOVE, BLACK DOVE WHERE ARE YOU?

STOP PLAYING WITH MY HONOUR, PARTY GIRL  
YOUR CARESSES MUST BE MINE, AND NO ONE ELSE'S  
AND THOUGH I LOVE YOU MADLY, DON'T COME BACK TO ME  
BLACK DOVE, YOU'RE THE BARS ON THIS CAGE OF SUFFERING  
I WANT TO BE FREE AND LIVE MY LIFE WITH WHOM I CHOOSE  
LORD, GIVE ME STRENGTH FOR I'M DYING TO GO FIND HER  
AND YOU DECIDED ON YOUR OWN TO FIND A PARTY  
AND YOU DECIDED ON YOUR OWN TO FIND A PARTY  
BLACK DOVE, BLACK DOVE WHERE ARE YOU?  
STOP PLAYING WITH MY HONOUR, PARTY GIRL  
YOUR CARESSES MUST BE MINE, AND NO ONE ELSE'S



## **LA RIELERA**

(CANCION DE LA REVOLUCION MEXICANA)

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: S. M. LOZANO

(REF) YO SOY RIELERA TENGO ME JUAN  
ES MI QUERIDO YO SOY SU QUERER  
CUANDO ME DICE QUE EL YA SE VA  
ADIOS MI QUERIDA, YA SE VA TU JUAN

SI PORQUE ME VE CON BOTAS  
PIENSAS QUE SOY MILITAR  
SOY UN POBRE RIELERITO  
DEL FERROCARRIL CENTRAL

TENGO ME PAR DE PISTOLAS  
PARA SALIR A PELEAR  
UNA ES PARA MI QUERIDA  
Y OTRA ES PARA MI RIVAL

TENGO MI PAR DE CABALLOS  
PARA LA REVOLUCION  
UNO SE LLAMA EL CANARIO  
Y OTRO SE LLAMA EL GORRION

DICEN QUE LOS MAQUINISTAS  
NO PUEDEN TENER MUJER  
PORQUE LA VIDA LA CARGAN  
BAJO LAS RUEDAS DEL TREN

## **LAS MADRES CANSADAS**

ARTIST: JOAN BAEZ

CADA MADRE AGOBIADA YA DESCANSARA  
Y EN NUESTROS BRAZOS SUS CRIATURAS REPOSARAN  
CUANDO EL SOL SE PONE SOBRE EL CAMPO  
AMOR Y MUSICA LES BRINDAREMOS  
Y LAS MADRES CANSADAS YA DESCANSARAN

Y EL CAMPESINO CON SU ARADO Y SU TRACTOR  
EN LA FRENTE LA EXTRANA FRESCURA SENTIRA  
DE LAS LAGRIMAS DE PENA  
DERRAMADAS POR LOS COMERCIANTES  
Y LOS AGRICULTORES YA DESCANSARAN

LOS TRABAJADORES DOLIENTES DE LA TIERRA  
OTRA VEZ EL HIMNO TAN RESONANTE CANTARAN  
"YA NO SEREMOS LOS POBRES,  
YA NO VIVIREMOS EN ESCLAVITUD"  
Y LOS TRABAJADORES LUEGO CANTARAN

CUANDO LOS SOLDADOS SUS GARITAS DEJARAN,  
Y EN LAS TRINCHERAS SUS UNIFORMES QUEMARAN  
OH MI GENERAL, TUS FIELES TROPAS  
YA SE HABRAN OLVIDADO DE TI  
Y LA GENTE DEL MUNDO YA DESCANSARA

## **LAS MAÑANITAS**

(TRADITIONAL MEXICAN BIRTHDAY SONG)

AUTHOR: A. ESPARZA OTEO

QUE LINDA ESTA LA MAÑANA  
EN QUE VENGO A SALUDARTE  
VENIMOS TODOS CON GUSTO  
Y PLACER A FELICITARTE

EL DIA EN QUE TU NACISTE  
NACIERON TODAS LAS FLORES  
Y EN LA PILA DEL BAUTISMO  
CANTARON LOS RUISEÑORES

YA VIENE AMANECIENDO  
YA LA LUZ DEL DIA NOS DIO  
LEVANTATE DE MAÑANA  
MIRA QUE YA AMANECIO

VOLARON CUATRO PALOMAS  
POR TODITOS LAS CIUDADES  
QUE HOY POR SER DIA DE TU SANTO  
TE DESEAMOS FELICIDADES

DE LAS ESTRELLAS DEL CIELO  
QUISIERA BAJARTE DOS  
UNA ES PARA SALUDARTE  
Y OTRA PARA DECIRTE ADIOS

CON JAZMINES Y FLORES  
ESTA DIA VOY (A) ADONAR  
QUE HOY POR SER DIA DE TU SANTO  
TE VENIMOS A CANTAR

## LA TEQUILERA

BORRACHITA DE TEQUILA, LLEVO SIEMPRE EL ALMA MIA  
PARA VER SI SE MEJORA DE ESTA CRUEL MELANCOLIA

ME LLAMAN LA TEQUILERA COMO SI FUERA DE PILA  
PORQUE A MI ME BAUTIZARON CON UN TRAGO DE TEQUILA

AY, POR ESE QUERER POR QUE DEBO HACER  
SI EL DESTINO ME LO DIO, PARA SIEMPRE PADECER

"COMO LA VE DON PEDRO, QUE LAS MALANDRINAS  
SE VOLVIERON TEQUILERAS  
ME CAE, POR QUE MAS LES QUEDA A LAS POBRES"

COMO BUENA MEXICANA SUFRIRE EL DOLOR TRANQUILA  
AL FIN AL ACABO MAÑANA TENDRE UN TRAGO DE TEQUILA

A LOS HERMANOS RIVERA LES GUSTA MUCHO EL TEQUILA  
PORQUE SU MAMA LES DABA BIEN LLENITAS, LAS MAMILAS

AY, YO MEJOR ME VOY, PUES YA QUE HAGO AQUI  
DISTE POR LA BORRACHERA DICEN TODOS, QUE CASI TODO, LO PERDI

## **LOS LAURELES**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: JOSE LOPEZ

AY, QUE LAURELES TAN VERDES!  
QUE ROSAS TAN ENCENDIDAS!  
SI PIENSAS ABANDONARME MEJOR QUITAME LA VIDA  
ALZA LOS OJOS A VERME  
SI NO ESTAS COMPROMETIDO

ERES MATA DE ALGODON  
QUE VIVES EN EL CAPULLO  
AY, QUE TRISTEZA ME DA  
CUANDO TE LLENAS DE ORGULLO  
DE VER A MI CORAZON  
ENREDADO CON EL TUYO!

ERES ROSA DE CASTILLA  
QUE SOLO EN MAYO SE VE  
QUISIERA HACERTE UN INVITE  
PERO LA VERDAD NO SE  
SI TIENE QUIEN TE LO EVITE  
MEJOR ME SEPARARE

POR "AI" VA LA DESPEDIDA  
CHINITO POR TUS QUERERES  
LA PERDICION DE LOS HOMBRES  
SON LAS BENDITAS MUJERES  
Y AQUI SE ACABAN CANTANDO  
LOS VERSOS DE LOS LAURELES

THIS RANCHERA IS A STANDARD FOR ALL MARIACHIS AND DATES BACK TO THE 1920'S OR 1930'S. IT IS SUPPOSED TO HAVE BEEN WRITTEN BY CONSUELO VELASQUEZ; IT WAS COMMON, ESPECIALLY DURING THE MEXICAN REVOLUTION IN 1910, FOR WOMEN TO WRITE SONGS AND INCLUDE THE COUPLETS THAT MEN CUSTOMARILY USED. THIS WOULD EXPLAIN THE LINE, TO PERDICION DE LOS HOMBRES SON LAS MALDITES MUJERES (CURSED WOMEN), IN THE ORIGINAL VERSION.L.R.  
THE LAURELS

AY, HOW GREEN THE LAURELS ARE!

WHAT FIERY ROSES!  
IF YOU'RE THINKING OF LEAVING ME BETTER TO  
TAKE AWAY MY LIFE;  
LIFT YOUR EYES TO LOOK AT ME  
IF YOU ARE NOT ENGAGED TO BE MARRIED.

YOU ARE A SPRIG OF COTTON  
THAT LIVES IN THE BUD;  
AY, WHAT SADNESS I FEEL  
WHEN YOU FILL YOURSELF WITH HAUGHTINESS  
UPON SEEING MY HEART  
ENTANGLED WITH YOURS!

YOU ARE A ROSE FROM CASTILLE  
THAT CAN ONLY BE SEEN IN MAY  
I WOULD LIKE TO INVITE YOU  
BUT IN TRUTH I DON'T KNOW  
IF THERE IS SOMEONE IN THE WAY  
BETTER THAT I GO AWAY

SO GOES THE FAREWELL  
CHINITO, TO YOUR AFFECTIONS  
THE BLESSED WOMEN  
ARE THE RUIN OF MEN  
AND HERE ENDS THE SINGING  
OF THE VERSES OF THE LAURELS

## **MARIA BONITA**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

ACUERDATE DE ACAPULCO  
DE AQUELLAS NOCHES MARLA BONITA  
MARIA DEL ALMA  
ACUERDATE QUE EN LA PLAYA  
CON TUS MANITAS LAS ESTRELLITAS  
LAS ENJUAGABAS  
TU CUERPO DEL MAR JUGUETE  
NAVIO AL GARETE VENIAN LAS OLAS  
LO COLUMPIABAN  
Y MIENTRAS YO TE MIRABA  
TE JURO SON SENTIMIENTO  
MI PENSAMIENTO, ME TRAICIONABA  
LE DIJE MUCHAS PALABRAS, DE ESAS BONITAS  
CON QUE E ARRULLAN LOS CORAZONES  
PIDIENDO QUE ME QUISIERAS  
QUE CONVIRTIERAS EN REALIDADES MIS ILUSIONES LA LUNA QUE NOS  
MIRABA  
YA HACIA UN RATITO  
SE HIZO UN POQUITO DESENTENDIDA  
Y CUANDO LA VI ESCONDIDA  
ME ARRODILLE PARA BESARTE  
Y ASI ENTREGARTE, TODA MI VIDA

AMORES HABRAS TENIDO  
MUCHOS AMORES, MARIA BONITA  
MARIA DEL ALMA  
PERO NINGUNO TAN BUENO  
NI TAN HONRADO COMO  
EL QUE HICISTE QUE EN MI BROTARA  
LO TRAIGO LLENO DE FLORES  
COMO UNA OFRENDA PARA DEJARLO  
BAJO TUS PLANTAS

RECIBELO EMOCIONADA  
Y JURAME QUE NO MIENTES  
PORQUE TE SIENTES  
IDOLATRADA

**MARIA ELENA**

ARTIST: NAT KING COLE

AUTHOR: HUGO AVENDANO

TUYO ES MI CORAZÓN  
EL SOL DE MI QUERER  
MUJER DE MI ILUSIÓN  
MI AMOR TE CONSAGRÉ  
MI VIDA LA EMBELLECE UNA ESPERANZA AZUL  
MI VIDA TIENE UN CIELO QUE LE DISTE TÚ

TUYO ES MI CORAZÓN  
EL SOL DE MI QUERER  
TUYO ES TODO MI SER  
TUYO ES MUJER ...  
YA TODO EL CORAZÓN TE LO ENTREGUÉ  
ERES MI FE, ERES MI DIOS, ERES MI AMOR ...



## **MEXICO LINDO**

AUTHOR: CHUCHO MONJE, JOSE MARIA GOMEZMEZA

VOZ DE LA GUITARRA MIA,  
AL DESPERTAR LA MAÑANA,  
QUIERO CANTAR LA ALEGRIA  
DE MI TIERRA MEXICANA

YO LE CANTO A SUS VOLCANES,  
A SUS PRADERAS Y FLORES,  
QUE SON COMO TALISMANES  
DEL AMOR DE MIS AMORES

MÉXICO LINDO Y QUERIDO,  
SI MUERO LEJOS DE TI,  
QUE DIGAN QUE ESTOY DORMIDO  
Y QUE ME TRAIGAN AQUI  
QUE DIGAN QUE ESTOY DORMIDO  
Y QUE ME TRAIGAN AQUI,  
MÉXICO LINDO Y QUERIDO,  
SI MUERO LEJOS DE TI

QUE ME ENTIERREN EN LA SIERRA,  
AL PIE DE LOS MAGUEYALES  
Y QUE ME CUBRA LA TIERRA,  
QUE ES CUNA DE HOMBRE CABALES

VOZ DE LA GUITARRA MIA,  
AL DESPERTAR LA MAÑANA,  
QUIERO CANTAR LA ALEGRIA  
DE MI TIERRA MEXICANA

## **MI RANCHITO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: FELIPE VALDEZ LEAL

ALLA AL PIE DE LA MONTANA  
DONDE TEMPRANO SE OCULTA EL SOL  
QUEDO MI RANCHITO TRISTE  
Y ABANDONADA YA MI LABOR

AHI ME PASO LOS AFIOS  
AHI ENCONTRE MI PRIMER AMOR  
Y FUERON LOS DESENGAOS  
LOS QUE MATARON A MI ILUSION

AY... CORAZON QUE TE VAS  
PARA NUNCA VOLVER... NO ME DIGAS ADIOS  
VUELVE A ALEGRAR CON TO AMOR  
EL RANCHITO QUE FUE  
DE MI VIDA ILUSION

MAL HAYA LOS OJOS NEGROS  
QUE ME EMBRUJARON CON SU MIRAR  
SI NUNCA ME HUBIERAN VISTO  
NO FUERAN CAUSA DE MI PENAR

MY LITTLE RANCH

FAR AWAY  
AT THE FOOT OF THE MOUNTAIN  
WHERE THE SUN HIDES EARLY  
MY SAD LITTLE RANCH IS STILL THERE  
MY WORK ABANDONED

THERE, I PASSED THE YEARS  
THERE, I FOUND MY FIRST LOVE  
THERE, WERE THE BETRAYALS  
THE ONES THAT KILLED MY ILLUSIONS

OH HEART  
YOU LEFT ME  
DON'T TELL ME GOODBYE

COME BACK  
TO CHEER UP THE LITTLE RANCH  
THAT WAS ONCE MY WHOLE LIFE'S DREAM

WICKED ONE  
YOUR BLACK EYES BEWITCHED ME WITH THEIR LOOK  
IF I'D NEVER SEEN THEM  
THEY WOULDN'T HAVE CAUSED ME SUCH PAIN

## **NADA MAS DECIDETE**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

SI DECIDES TU VIVIR CONMIGO SIEMPRE  
PUES YO ESTOY EN LA MEJOR DISPOSICION  
A PARTIR DE ESE MOMENTO SI TU QUIERES  
SIN PONERTE YO NINGUNA CONDICION

ESO ES LO QUE YO QUIERO AY ALMA MIA  
PERO TU NO TE DECIDES HOY AUN  
NO TE FIJES EN LA GENTE Y LO QUE DIGAN  
QUIEN REALMENTE A MI ME IMPORTA ERES TU

PORQUE TU ERES JUSTAMENTE  
LO QUE QUIERO AY ALMA MIA  
HAS DE CUENTA QUE NACISTE PARA MI  
JUSTAMENTE LO QUE YO NECESITABA AY ALMA MIA  
PARA AMAR Y SER AMADO HASTA MORIR

AHORA QUIERO QUE TU SEPAS ALMA MIA  
QUE NO MIENTO QUE TE DIGO LA VERDAD  
YO TO QUIERO COMPROBAR QUE NO ES MENTIRA  
SOLAMENTE DAME LA OPORTUNIDAD

ADEMAS SI TU ME GUSTAS Y TE GUSTO  
YO NO VEO EL PORQUE NO PUEDE SER  
QUE VIVAMOS LOS DOS JUNTOS MUY A GUSTO  
CUANDO QUIERAS NADA MAS DECIDETE

PORQUE TU ERES JUSTAMENTE  
LO QUE QUIERO AY ALMA MIA  
HAS DE CUENTA QUE NACISTE PARA MI  
JUSTAMENTE LO QUE YO NECESITABA AY ALMA MIA  
PARA AMAR Y SER AMADO HASTA MORIR

(REPITA VERSO PRECEDENTE)

**NOCHE DE RONDA**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

AUTHOR: AGUSTIN LARA

NOCHE DE RONDA  
QUE TRISTE PASAS  
QUE TRISTE CRUZAS  
POR MI BALCON

NOCHE DE RONDA  
COMO ME HIERES  
COMO LASTIMAS  
EL CORAZON

LUNA QUE SE QUIEBRA  
SOBRE LAS TINIEBLAS  
DE MI SOLEDAD  
A DONDE VAS

DIME SI ESTA NOCHE  
TU TE VAS DE RONDA  
COMO ELLA SE FUE  
CON QUIEN, ESTAS

DILE QUE LA QUIERO  
DILE QUE ME MUERO  
DE TANTO ESPERAR  
QUE VUELVA YA  
QUE LAS RONDAS  
NO SON BUENAS  
QUE HACEN DANO  
QUE DAN PENAS  
Y SE ACABA POR LLORAR

## **NO ME AMENACES**

ARTIST: JULIO IGLESIAS

NO ME AMENACES  
NO ME AMENACES  
SI YA ESTAS DECIDIDA  
A LLEVAR OTRA VIDA  
PUES AGARRA TU RUMBO Y VETE  
PERO NO ME AMENACES  
PORQUE ESTAS QUE TE VAS Y TE VAS  
Y NO TE HAS IDO  
YO ESTOY ESPERANDO TU AMOR  
ESPERANDO TU AMOR  
O ESPERANDO TU OLVIDO  
NO ME AMENACES  
NO ME AMENACES  
SI YA FUE TU DESTINO  
OLVIDAR MI CARINO  
PUES AGARRA TU RUMBO Y VETE  
PERO NO ME AMENACES  
NO ME AMENACES  
YA JUEGAS TU SUERTE  
HAY TRAES LA BARAJA  
PERO YO TENGO LOS ASES  
PORQUE ESTAS QUE TE VAS Y TE VAS  
Y NO TE HAS IDO  
Y YO ESTOY ESPERANDO TU AMOR  
ESPERANDO TU AMOR  
O ESPERANDO TU OLVIDA  
  
PORQUE ESTAS QUE TE VAS Y TE VAS ...

**NO VALE LA PENA**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

NO VALE LA PENA  
LO QUE TU ME QUIERES  
PORQUE ES MUY POQUITO  
ESO NO ME LLENA  
NO ME ES SUFICIENTE  
QUIERO OTRO TANTITO

NO VALE LA PENA  
TUS DISTANTES CITAS  
CASI NO TE VEO  
LA INTENCION ES BUENA  
NADIE TE LO QUITA  
PERO MAS YO QUIERO

NO VALE LA PENA CORAZON  
ES AMOR DE UN RATO  
SI SIEMPRE YO TE VEO CORAZON  
MUY DE VEZ EN CUANDO

NO VALE LA PENA  
DATE CUENTA DE ESO  
QUE LO QUE TU MI HAS DADO  
ES UNA MISERIA  
SON MUY POCOS BESOS  
PARA UN ENAMORADO

(INSTRUMENTAL)

(REPITA LOS DOS VERSOS PRECEDENTES)

NO VALE LA PENA

## **NO VOLVERE**

ARTIST: PEDRO INFANTE

AUTHOR: PEDRO INFANTE, ESPERON, CORTAZAR

CUANDO LEJOS TE ENCUENTRES DE MI  
CUANDO QUIERAS QUE ESTE YO CONTIGO  
NO HALLARAS UN RECUERDO DE MI  
NI TENDRAS MAS AMORES CONMIGO

YO TE JURO QUE NO VOLVERE  
AUNQUE ME HAGAS PEDAZOS LA VIDA  
SI UNA VEZ CON LOCURA TE AME  
YA DE MI ALMA ESTARAS DESPEDIDA

(REF) NO VOLVERE, TE LO JURO POR DIOS QUE ME MIRA  
TE LO DIGO LLORANDO DE RABIA, NO VOLVERE  
NO PARARE, HASTA VER QUE MI LLANTO HA FORMADO  
UN ARROYO DE OLVIDO ANEGADO  
DONDE YO TU RECUERDO (AHO)GARE

FUIMOS NUBES QUE EL VIENTO APARTO  
FUIMOS PIEDRAS QUE SIEMPRE CHOCARON  
GOTA DE AGUA QUE EL SOL RESECO  
BORRACHERAS QUE NO TERMINARON

EN EL TREN DE LA AUSENCIA ME VOY  
MI BOLETO NO TIENE REGRESO  
LO QUE TENGAS DE MI TE LO DOY  
PERO NO TE DEVUELVO TUS BESOS (REF)



## **NUEVA YORK, NUEVA YORK**

AUTHOR: EBB E. KANDER, VERSION ESP. SAARQUIZ, JOSE JOSE

COMIENCEN A ESPARCIR LA NOTICIA,  
HOY ME VOY.

QUIERO SER PARTE DE ELLA,  
NEW YORK, NEW YORK.

ESTOS ZAPATOS DE VAGABUNDO  
EXTRAÑAN CAMINAR

JUSTO POR EL CORAZÓN DE ELLA,  
NEW YORK, NEW YORK.

QUIERO DESPERTARME EN UNA CIUDAD  
QUE NO DUERME,  
Y ENCONTRAR QUE SOY EL REY DE LA COLINA,  
EL PRIMERO DE LA PILA.

LAS TRISTEZAS DE ESTE PUEBLITO  
ESTÁN DESAPARECIENDO.

HARÉ UN FLAMANTE COMIENZO,  
EN LA VIEJA NEW YORK.

SI PUEDO HACERLO ALLÍ,  
LO HARÉ EN CUALQUIER PARTE.

DEPENDE DE TI,  
NEW YORK, NEW YORK.

NEW YORK, NEW YORK.  
QUIERO DESPERTARME EN UNA CIUDAD  
QUE NUNCA DUERME,  
Y ENCONTRAR QUE SOY UN NÚMERO UNO,  
EL PRIMERO DE LA LISTA,  
EL REY DE LA COLINA,  
UN NÚMERO UNO.

LAS TRISTEZAS DE ESTE PUEBLITO  
ESTÁN DESAPARECIENDO.

VOY A HACER  
UN FLAMANTE COMIENZO

EN LA VIEJA NEW YORK.  
Y SI PUEDO HACERLO ALLÍ,  
VOY A HACERLO EN CUALQUIER PARTE.

DEPENDE DE TI,  
NEW YORK, NEW YORK.  
NEW YORK.

## **OJOS ESPANOLES**

AUTHOR: SINGLETON/SNYDER

SON, COMO EL MAR  
COMO EL AZUL DEL CIELO Y COMO EL SOL  
SON, DEL COLOR  
DE UN CLAVEL QUE EMPIEZA A DESPERTAR

SON, ALGO MÁS  
QUE LAS ESTRELLAS AL ANOCHECER  
OLÉ Y OLÉ  
LOS OJOS DE LA ESPAÑOLA QUE YO AMÉ

YO, FUI FELIZ  
MIRANDO AQUELLOS OJOS DE MI AMOR  
YO, NUNCA VI  
NI EN EL ARCO IRIS SU COLOR

SON, ALGO MÁS  
QUE LAS ESTRELLAS AL ANOCHECER  
OLÉ Y OLÉ  
LOS OJOS DE LA ESPAÑOLA QUE YO AMÉ  
OJOS DE AMOR QUE NUNCA OLVIDARÉ

## **PALOMA BLANCA**

PALOMA BLANCA, BLANCA PALOMA  
QUIEN TUVIERA TUS ALAS  
TUS ALAS QUIEN TUVIERA  
PARA VOLAR, Y VOLAR PARA  
DONDE ESTAN MIS AMORES  
MIS AMORES DONDE ESTAN

TOMALE Y LLEVALE, LLEVALE Y TOMALE  
ESTE RAMO DE FLORES, DE FLORES ESTE RAMO  
PARA QUE SE ACUERDE DE ESTE POBRE CORAZON

TUVE UN AMOR, UN AMOR TUVE  
LO QUISE Y LO QUIERO  
LO QUIERO Y LO QUISE  
PORQUE ERA FINO, PORQUE FINO ERA  
FINO COMO UN DIAMANTE  
COMO UN DIAMANTE FINO

TOMALE Y LLEVALE, LLEVALE Y TOMALE  
ESTA COPA DE VINO, DE VINO ESTA COPA  
PARA QUE SE ACUERDE DE ESTE POBRE CORAZON

## **PALOMITA DE OJOS NEGROS**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: TOMAS MENDEZ

UNA BLANCA PALOMITA, UNA BLANCA PALOMITA  
DE OJOS NEGROS...NEGROS... NEGROS...  
SE PARO EN MI VENTANITA A CONTARME SU PENA  
MI DELITO TIENE ESPINAS  
YA NO LAS PUEDO AGUANTAR

TRISTEMENTE ME CONTABA CUANDO EN ESO LAS CAMPANAS DE UNA  
IGLESIA CHIQUITITA  
ASUSTARON A LA INGRATA, Y A SU NIDO FUE A PARAR  
SIN QUE PUDIERA DECIRLE QUE SU MAL ERA MI MAL

PALOMA... PALOMA...  
JUSTAMENTE TE PARECES A MI ALMA  
PALOMA... PALOMA...  
JUSTAMENTE ERES HERMANA DE MI MAL

A LITTLE WHITE DOVE WITH BLACK EYES

A WHITE LITTLE DOVE  
WITH BLACK EYES...BLACK ...BLACK...  
STOPPED IN MY LITTLE WINDOW TO TELL ME HER SORROWS MY  
CONSCIENCE IS PRICKLING ME  
I CAN'T TAKE IT ANYMORE

SHE WAS SPEAKING SADLY  
WHEN THE RINGING OF THE CHURCH BELLS  
FRIGHTENED HER BACK TO HER NEST  
I DID NOT GET TO TELL HER THAT HER TROUBLES WEREJUST LIKE  
MINE  
LITTLE DOVE ... LITTLE DOVE YOUR ARE MY SOULMATE  
LITTLE DOVE... LITTLE DOVE  
YOU ARE MY SISTER IN MISFORTUNE

## **PENA DE LOS AMORES**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: JOSE LUIS ALMADA

QUE PENA DE LAS PALABRAS QUE SE CALLARON  
Y AQUELLAS QUE PRONUNCIADAS, ESTAN PERDIDAS  
QUE PENA DE PRIMAVERA SIN FLOR NI CANTO  
QUE PENA DE ALGUN VERANO SIN GOLONDRINAS

QUE PENA DE ALGUNOS BESOS QUE NO SE BAN DADO  
Y AQUELLOS LABIOS DISPUESTOS PERO YA ESCONDIDOS QUE PENA  
DE LAS ESTRELLAS QUE SE APAGARON  
EN MEDIO DE ALGUNA NOCHE MAL ENCENDIDA

QUE PENA DE LAS PROMESAS QUE SE QUEDARON  
BAILANDO CON LOS RECUERDOS EN UNA ESQUINA  
QUE PENA DE LOS AMANTES QUE SE DEJARON  
SIN DARSE SIQUIERA UN BESO DE DESPEDIDA

QUE PENA DE LOS AMORES QUE YA PASARON  
QUE PENA DE LOS AMORES QUE NO EXISTIAN  
QUE PENA DE LOS AMORES QUE ME OLVIDARON  
QUE PENA DE INS AMORES QUE SE ME OLVIDAN

LOVE'S SORROWS

WHAT A PITY THAT THOSE WORDS WERE NEVER SPOKEN AND THOSE  
THAT WERE, HAVE BEEN LOST  
WHAT A SHAME THAT SPRING HAD NO FLOWER AND NO SONG HOW  
SAD THAT SUMMER HAD NO SWALLOWS

WHAT A PITY THAT SOME KISSES WERE NOT GIVEN  
WHAT A SHAME THAT THOSE LIPS THAT WERE READY WERE HIDDEN  
HOW SAD THAT SOME STARS BURNED OUT  
IN THE MIDDLE OF A DARK NIGHT

WHAT A PITY THAT THOSE PROMISES JUST LINGERED ON DANCING  
WITH MEMORIES IN A CORNER  
HOW SAD THAT LOVERS PARTED  
WITHOUT EVEN A GOOD-BYE KISS

HOW SAD THAT LOVE HAS GONE  
HOW SAD THERE IS NO LOVE  
HOW SAD THAT I HAVE BEEN FORGOTTEN BY THOSE  
WHO ONCE LOVED ME  
HOW SAD THAT I CAN'T REMEMBER THOSE THAT I ONCE LOVED

**POR UN AMOR**

ARTIST: LINDA RONSTADT  
AUTHOR: GILBERTO PARRA

POR UN AMOR  
ME DESVELO Y VIVO APASIONADA  
TENGO UN AMOR  
QUE EN MI VIDA DEJO PARA SIEMPRE AMARGO DOLOR

POBRE DE MI  
ESTA VIDA MEJOR QUE SE ACABE  
NO ES PARA MI...  
POBRE DE MI (AY CORAZON...)  
POBRE DE MI (NO SUTRAS MAS...)  
CUANTO SUFRE MI PECHO  
QUE LATE TAN SOLO POR TI

POR UN AMOR  
HE LLORADO GOTITAS DE SANGRE DEL CORAZON,  
ME HAS DEJADO CON EL ALMA HERIDA SIN COMPASION...

I LEARNED THIS BALLAD BY GILBERTO PARRA FROM THE SINGING OF LUCHA REYES, WHO IS A CORNERSTONE OF MEXICAN FEMALE VOCAL TRADITION. SHE RECORDED A MOST CHARMING VERSION OF IT IN THE 1930'S. L. R.

FOR A LOVE  
FOR A LOVE  
I CAN'T SLEEP AND I LIVE FULL OF PASSION  
I HAVE A LOVE  
THAT LEFT FOREVER IN MY LIFE  
A BITTER PAIN

POOR ME  
THIS LIFE WOULD BE BETTER IF IT WOULD END  
IT'S NOT FOR ME  
POOR ME (AY. MY HEART...)  
POOR ME (DON'T SUFFER ANY MORE...)  
HOW MUCH MY SUFFERING IN MY BREAST  
THAT THROBS SO ALONE FOR YOU



FOR A LOVE  
I HAVE CRIED LITTLE DROPS OF BLOOD  
FROM MY HEART  
YOU HAVE LEFT ME WITH A WOUNDED SOUL WITHOUT COMPASSION...

## **RECUERDO APAGADO**

ARTIST: JOSE MARIA NAPOLEON

AUTHOR: JOSE MARIA NOPLEON

VUELVES BUSCANDO FLORES  
BUSCANDO AMORES QUE ALLER PERDISTE  
VUELVES BUSCANDO TIEMPOS  
QUE EN OTROS TIEMPOS FUERON FELICES  
VUELVES CON LA CORRIENTE  
PORQUE NO ALLASTE RIO COMO EL MIO  
PERO SOY RIO CRECIENTE Y EN OTROS MARES YO ME VACIO

VUELVES A MI  
CUANDO ESTAN MIS MANOS RECOJIENDO AMOR Y TU ERES PASADO  
VUELVES A MI JIMIENDO Y LLORANDO  
QUERIENDO ENCONTRAR UN BESO EN MIS LABIOS  
LO TUVISTE Y LO PERDISTE ERES EN MI VIDA RECUERDO APAGADO

VUELVES Y ABRAZAS MI CUERPO CUANDO ESTA MI CUERPO DE AMOR  
ENTREGADO  
NO VAS A ENCONTRAR RESPUESTA SONRIENDO ME ESPERA LA MUJER  
QUE AMO  
YO NO SOY AMOR DE UN DIA YO SOY COMPLETO Y TU LO SABIAS  
DEJAME SECAR TU LLANTO NO CURA NADA YA NO HAY HERIDAS

VUELVES A MI  
CUANDO ESTAN MIS MANOS RECOJIENDO AMOR Y TU ERES PASADO  
VUELVES A MI JIMIENDO Y LLORANDO  
QUERIENDO ENCONTRAR UN BESO EN MIS LABIOS  
LO TUVISTE Y LO PERDISTE ERES EN MI VIDA RECUERDO APAGADO  
LO TUVISTE Y LO PERDISTE ERES EN MI VIDA RECUERDO APAGADO  
LO TUVISTE Y LO PERDISTE ERES EN MI VIDA RECUERDO APAGADO

## **ROGACIANO EL HUAPANGUERO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: VALERIANO TREJO

LA HUASTECA ESTA DE LUTO  
SE MURIO SU HUAPANGUERO  
YA NO SE OYE AQUEL FALSETE  
QUE ES EL ALMA DEL TROVERO

ROGACIANO SE ILAMABA  
ROGACIANO EL HUAPANGUERO  
Y ERAN SONES DE LA SIERRA  
LAS CANCIONES DELTROVERO

LA AZUCENA Y LA CECILIA  
LLORAN, LLORAN SIN CONSUELO  
MALAGUEIIA SALEROSA  
YA SE FUE SU PREGONERO

EL CANAL ESTA EN SU PUNTO  
HOY COMIENZA LA MOLIENDA  
EL TRAPICHE ESTA DE DUELO  
Y SUSPIRA EN CADA VUELTA

POR LOS VERDES CAFETALES  
MAS ALLA DE AQUEL POTRERO  
HAY QUIEN DICE QUE DE NOCHE  
SE APARECE EL HUAPANGUERO

LA AZUCENA Y LA CECILIA  
LLORAN, LLORAN SIN CONSUELO  
MALAGUENA SALEROSA  
YA SE FUE SU HUAPANGUERO

THIS MOODY, BEAUTIFULLY HAUNTING HUAPANGO WAS WRITTEN BY VALERIANO TREJO, WHO, ACCORDING TO RUBEN FUENTES, IS A SCHOOL TEACHER. FUENTES RECORDED IT IN THE 1950'S WITH MIGUEL ACEVES MEJIA, ANOTHER HERO OF MINE. IT IS ONE OF THE SONGS MY BROTHERS AND I USED TO TRY TO HARMONIZE WHEN WE WERE GROWING UP, SO I ASKED THEM TO SING IT WITH ME ON THE

RECORD. AFTER KNOWING IT FOR, . LONG, WE'VE FINALLY LEARNED ALL THE WORDS!

IT IS A TALE OF THE HUASTECA, A REGION NORTH OF VERA CRUZ, MEXICO, WHERE THE SONES HUASTECOS (USUALLY CALLED HUAPANGOS) ARE SUNG. (SEE NOTES ON LA CALANDRIA FOR DEFINITION OF SONES.) A HUAPANGUERO IS A SINGER OF HUAPANGOS. THE STYLE IS CHARACTERIZED BY FALSETTO BREAKS IN THE SINGING. L. R.

ROGACIANO

LA HUASTECA IS IN MOURNING  
ITS HUAPANGUERO HAS DIED  
YOU CAN NO LONGER HEAR THAT FALSETTO  
WHICH IS THE SOUL OF THE TROUBADOUR

ROGACIANO HE WAS CALLED  
ROGACIANO THE HUAPANGUERO  
AND THEY WERE SONES OF THE SIERRA MOUNTAINS  
THE SONGS OF THE TROUBADOUR

AZUCENA AND CECILIA  
ARE CRYING, CRYING INCONSOLABLY  
MALAGUENA SALEROSA, THEIR BARD HAS GONE

THE CANE IS READY  
TODAY BEGINS THE MILLING  
THE SUGAR MILL IS IN MOURNING  
AND SIGHS WITH EACH TURN

IN THE GREEN COFFEE PLANTATIONS  
FAR BEYOND THAT PASTURE  
THERE ARE THOSE WHO SAY THAT IN THE NIGHTTIME  
THE HUAPANGUERO APPEARS

AZUCENA AND CECILIA

ARE CRYING, CRYING INCONSOLABLY  
MALAGUENA SALEROSA  
THEIR BARD HAS LEFT

HUASTECA: A REGION

HUAPANGUERO: A SINGER OF HUAPANGAS

HUAPANGA: A TYPE OF SONG

MALAGUENA SALEROSA: A FAMOUS SONG, MEANING A CHARMING  
WOMAN FROM MALAGA

HARMONY VOCALS: MIKE RONSTADT, PETE RONSTADT

**SIEMPRE HACE FRIO**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: CUCO SANCHEZ

ESTE CORAZON, QUE AUN TE ADORA  
YA ESTA MURIENDO TARDE CON TARDE  
COMO SE MUERE LA LUZ DEL DIA  
YA NO PUEDO MAS  
TU ME HACES FALTA  
VUELVE CONMIGO  
ALMA DE MI ALMA  
VIDITA MIA

ADONDE ESTAS... ADONDE ESTAS...  
MATAME CIELO  
TRAGAME TIERRA  
LLEVAME CRISTO  
SI NO VUELVE MAS

YA PODR5S TENER EL MUNDO ENTERO  
Y ENTRE TUS MANOS  
TODA LA DICHA  
DE OTRO CARINO MEJOR QUE EL MIO

PERO YA VERAS QUE TODO ACABA  
Y AL VERTE SOLO  
COMO HOY ME SIENTO SIEMPRE HACE FRIO  
ADONDE ESTAS... ADONDE ESTAS...

ALWAYS COLD

THIS HEART  
THAT STILL ADORES YOU  
IS NOW DYING  
AFTERNOON BY AFTERNOON  
LIKE THE LIGHT AT THE END OF THE DAY  
I CAN'T GO ON  
I MISS YOU  
COME BACK TO ME  
SOUL OF MY SOUL  
MY DEAREST LITTLE LIFE

WHERE ARE YOU... WHERE ARE YOU  
KILL ME HEAVEN  
SWALLOW ME EARTH  
TAKE ME JESUS  
IF HE DOESN'T COME BACK

YOU MAY HAVE ALL THE WORLD  
TO HOLD IN YOUR HANDS  
ALL THE HAPPINESS OF ANOTHER LOVE  
BETTER THAN MINE

BUT YOU'LL SEE  
WHEN EVERYTHING IS OVER  
YOU'LL BE ALONE  
AS I AM NOW  
ALWAYS COLD

**SOLAMENTE UNA VEZ**  
ARTIST: JULIO IGLESIAS  
AUTHOR: AGUSTIN LARA

SOLAMENTE UNA VEZ  
AME EN LA VIDA  
SOLAMENTE UNA VEZ  
Y NADA MAS  
UNA VEZ NADA MAS  
EN MI HUERTO  
BRILLO LA ESPERANZA  
LA ESPERANZA QUE ALUMBRA  
EL CAMINO DE MI SOLEDAD

UNA VEZ NADA MAS  
SE ENTREGA EL ALMA  
CON LA DULCE Y TOTAL  
RENUNCIACION  
Y CUANDO ESE MILAGRO  
REALIZA EL PRODIGIO DE AMARSE  
HAY CAMPANAS DE FIESTA QUE CANTAN  
EN EL CORAZON

SOLAMENTE UNA VEZ  
EN MI HUERTO  
BRILLO LA ESPERANZA  
LA ESPERANZA QUE ALUMBRA  
EL CAMINO DE MI SOLEDAD  
UNA VEZ NADA MAS  
SE ENTREGA EL ALMA  
CON LA DULCE Y TOTAL  
RENUNCIACION

Y CUANDO ESE MILAGRO  
REALIZA EL PRODIGIO DE AMARSE  
HAY CAMPANAS DE FIESTA  
QUE CANTA, EN EL CORAZON



**TATA DIOS**

ARTIST: LINDA RONSTADT  
AUTHOR: VALERIANO TREJO

PONME MI VESTIDO BLANCO  
AQUEL CON QUE NOS CASAMOS  
EL DOCTOR POR MAS QUE LE ANDE  
ESTA MUY LEJOS NUESTRO RANCHO

YA NO GASTES EN REMEDIOS  
YA MIS FUERZAS VAN MERMANDO  
PONME MI VESTIDO BLANCO  
TATA DIOS ME ESTA LLAMANDO  
TATA DIOS...

TODO SE QUEDA EN SILENCIO  
SOLO JUAN LE DICE A ELLA:  
VIERAS QUE LINDOS JILOTES  
SE ESTAN DANDO EN LA LADERA  
PERO YA NO "QUIERO" NADA  
VOY A REGALAR LA SIEMBRA  
TATA DIOS ASI LO QUIERE  
Y CON TATA NADIE JUEGA  
TATA DIOS... ME ESTA LLAMANDO

FATHER GOD

PUT MY WHITE DRESS ON ME  
THE ONE I WORE WHEN WE WERE MARRIED  
THE DOCTOR HAS FAR TO WALK  
BECAUSE OUR RANCH IS SO FAR AWAY

DON'T WASTE YOUR TIME ON REMEDIES  
MY STRENGTH IS ALREADY LEAVING ME  
PUT MY WHITE DRESS ON ME  
FATHER GOD IS CALLING ME

EVERYTHING REMAINS STILL  
ONLY JUAN IS TELLING HER:  
SEE HOW PRETTY THE CORNSTALKS  
GROWING ON THE HILLSIDE

BUT NOW I DON'T WANT ANYTHING  
I'M GOING TO GIVE AWAY THE SEED  
FATHER GOD WANTS IT THIS WAY  
AND WITH FATHER NOBODY PLAYS  
FATHER GOD... IS CALLING ME

**TENGO QUE OLVIDAR**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

DIOS TE PERDONE  
LO QUE HICISTE TU CONMIGO  
VOY A EMPEZAR A OLVIDARTE  
NO SE QUANTO TIEMPO SUFRA  
PERO NO POR EXTRANARTE

AUNQUE ME MUERA POR VERTE  
NUNCA MAS IRE A BUSCARTE  
AUNQUE ME MUERA POR VERTE  
NUNCA MAS IRE A BUSCARTE

QUE DIOS ME AYUDE  
A ENCONTRARLE BUEN ALIVIO  
A ESTA TRISTEZA TAN GRANDE  
AUNQUE TUVE YO LA CULPA  
NO DEBI ENAMORARME

YO NO DEBI AMARTE NUNCA  
PERO YA HOY ES MUY TARDE  
YO NO DEBI AMARTE NUNCA  
PERO YA HOY ES MUY TARDE

TENGO QUE OLVIDAR  
LAS COSAS DE AYER  
TENGO QUE PENSAR EN ME  
TENGO QUE OLVIDAR  
YO SE QUE PODRE  
VOLVER A EMPEZAR SIN TI  
TENGO QUE OLVIDAR  
NO TENGO POR QUE  
SUFRIR Y LLORAR ASI  
DIOS BENDIGA HOY TU CAMINO  
MIENTRAS TANTO QUE TE OLVIDO  
TE DESEO QUE SEAS FELIZ

(REPITA VERSO PRECEDENTE)  
FELIZ FELIZ

**TODO**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

ME VENGO A ENTREGARTE  
TOTALMENTE Y POR AMOR  
QUIERO VER TUS LINDOS OJOS  
QUIERO VER TUS LABIOS ROJOS  
QUIERO VERLOS PERO FRENTE A MI

ME VENGO A ENTREGARTE  
A NADA DIRE QUE NO  
TODO LO QUE TU ME PIDAS  
TODO LO QUE TU ME DIGAS  
YO LO VOY A HACER MI AMOR

TODO TE VOY A ENTREGAR  
LO QUE YO TENGO DENTRO Y FUERA DE MI  
TODO TODO TODO TODO TODO

TODO TE VOY A ENTREGAR  
ASI LO SIENTO DENTRO Y FUERA DE MI  
QUE NO SENTI JAMAS POR NADIE  
PORQUE NADIE NADIE NADIE  
ME QUISO TANTO COMO TU MI AMOR

Y AHORA TE VOY A ENTREGAR  
LO QUE HE GUARDADO DENTRO Y FUERA DE MI  
QUE NO LE QUISE DAR A NADIE  
PORQUE NADIE NADIE NADIE  
ME QUIERE TANTO COMO TU MI AMOR  
(INSTRUMENTAL)

PERO TE VOY A DAR TANTO AMOR  
EL QUE HE GUARDADO DENTRO Y FUERA DE MI  
QUE NO LE QUISE DAR A NADIE  
PORQUE NADIE NADIE NADIE  
ME QUISO TANTO COMO TU MI AMOR  
NADIE ME QUIERE COMO TU MI AMOR  
NI ME QUIERRA COMO TU MI AMOR  
TODO

## TU SOLO TU

ARTIST: LINDA RONSTADT  
AUTHOR: FELIPE VALDEZ LEAL

MIRA COMO ANDO MUJER  
POR TU QUERER  
BORRACHO Y APASIONADO  
NO MAS POR TU AMOR

MIRA COMO ANDO MI BIEN  
MUY DADO A LA BORRACHERA  
Y A LA PERDICION

TU SOLO TU  
HAS LLENADO DE LUTO MI VIDA  
ABRIENDO UNA HERIDA EN MI CORAZDN  
TU...TU SOLO TU  
ERES CAUSA DE TODO MI LLANTO  
DE MI DESENCANTO Y DESESPERACION

SOLO TU SOMBRA FATAL  
SOMBRA DE MAL  
ME SIGUE POR DONDEQUIERA  
CON OSTINACION  
Y POR QUERERTE OLVIDAR  
ME TIRO A LA BORRACHERA  
Y A LA PERDICIDN

TU SOLO TO IS A FAMOUS CANCION RANCHERA WRITTEN BY FELIPE VALDEZ LEAL. IT WAS SUNG BY PEDRO INFANTE AS WELL AS LAS HERMANAS PADILLAS IN THE LATE 1930'S, EARLY 1940'S. A MORE CONTEMPORARY VERSION EXISTS BY MARIA DOLORES PRADERA, A FAVORITE SINGER OF MINE, WHO IS FROM SPAIN. L.R.

YOU ONLY YOU

LOOK HOW I'M GOING AROUND, WOMAN  
BECAUSE OF YOUR LOVE  
DRUNK AND IMPASSIONED  
ONLY FOR YOUR LOVE

LOOK HOW I'M GOING AROUND, MY LOVE  
GIVEN TO DRINKING  
AND UTTER RUIN

YOU... ONLY YOU  
HAVE FILLED MY LIFE WITH SORROW  
OPENING A WOUND IN MY HEART  
YOU ...YOU ONLY YOU  
ARE THE CAUSE OF ALL MY WEEPING  
OF MY DISILLUSIONMENT AND DESPERATION

ONLY YOUR FATAL SHADOW  
SHADOW OF EVIL  
STUBBORNLY FOLLOWS ME  
WHEREVER I GO  
AND BY TRYING TO FORGET MY LOVE FOR YOU  
I THROW MYSELF INTO DRUNKENNESS  
AND UTTER RUIN

## **Y ANDALE**

ARTIST: LINDA RONSTADT

AUTHOR: MINERVA ELIZONDO

QUE DIRAN LOS DE TU CASA  
CUANDO ME MIRAN TOMANDO  
PENSARIA QUE POR TU CAUSA  
YO ME VIVO EMBORRACHANDO  
Y ANDALE...

PERO SI VIERAS  
COMO SON LINDAS ESTAS BORRACHERAS  
Y ANDALE...

(CORO)  
PERO HASTA CUANDO  
DEJAN TUS PADRES DE ANDARTE CUIDANDO  
Y ANDALE...

CADA VEZ QUE VENGO A VERTE  
SIEMPRE ME VOY RESBALANDO  
O ES QUE TENGO MALA SUERTE  
O ES QUE ME ESTA LLOVIZNANDO  
Y ANDALE...

PERO SI VIERAS  
SECO MI CHACO EN MI HIGUERA LADERA  
Y ANDALE...

(CORO)  
PERO SI CUANDO  
SECO MICHACO EN MI HIGUERA FLOREANDO  
Y ANDALE...

ME DICES QUE SOY UN NECIO  
PORQUE ME ANDO EMBORRACHANDO  
Y A PESAR DE TUS DESPRECIOS  
YO QUIERO SEGUIR TOMANDO, Y ANDALE

PERO SI VIERAS  
COMO SON LINDAS ESTAS BORRACHERAS...

Y ANDALE

(CORO)

PERO QUE BELLAS  
PASO LAS HORAS VACIANDO BOTELLAS  
Y ANDALE

I AM A RENOWNED TEETOTALER, BUT I LOVE THIS DRINKING SONG. THE USE OF THE WORD CHACO IS UNUSUAL (IT HAS BEEN DEFINED AS ORGAN MEAT OF HUNTED FOWL) AND THE EXACT MEANING OF TH REFRAIN IT APPEARS IT PROBABLY HAS A DOUBLE CONNOTATION. I HAVE OPTED TO SING IT HERE WITH MY NIECE, MINDY, WHO AT 17 BRINGS A LOVELY INNOCENCE TO THIS TALE OF GLEEFUL DEBAUCHERY. L.R.

GET ON WITH IT

WHAT WILL THEY SAY THOSE IN YOUR HOUSE  
WHEN THEY SEE ME DRINKING  
WILL THEY THINK THAT IT'S ON ACCOUNT OF YOU  
THAT I LIVE MY LIFE DRINKING  
GET ON WITH IT

BUT IF YOU COULD SEE  
HOW PRETTY THESE BINGES ARE  
GET ON WITH IT

(CHORUS)  
BUT UNTIL WHENEVER  
YOUR PARENTS STOP PROTECTING YOU  
GET ON WITH IT

EACH TIME THAT I COME TO SEE YOU  
I'M ALWAYS SLIPPING  
IS IT THAT I HAVE BAD LUCK  
OR IS IT THAT IT'S DRIZZLING ON ME  
GET ON WITH IT

BUT IF YOU COULD SEE

ME DRY MY CHACO IN MY FLOWERING FIG



TREE GROVE  
GET ON WITH IT

(CHORUS)  
BUT IF EVER  
I DRY MY CHACO IN MY FLOWERING  
FIG TREE GROVE  
GET ON WITH IT

YOU SAY THAT I'M A FOOL  
BECAUSE I'M ALWAYS GETTING DRUNK  
AND IN SPITE OF YOUR SCORN  
I WANT TO KEEP ON DRINKING  
GET ON WITH IT

BUT IF YOU WERE TO SEE  
HOW PRETTY THESE BINGES ARE  
GET ON WITH IT

(CHORUS)  
BUT HOW BEAUTIFUL  
ARE THE HOURS I SPEND EMPTYING BOTTLES  
GET ON WITH IT

HARMONY VOCAL: MELINDA MARIE RONSTADT

**YA NO QUIERO VOLVER CON USTED**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

YA NO QUIERO VOLVER CON USTED  
SE LO JURO QUE ESTA VEZ ES CIERTO  
YA NO VUELVO A MORIRME DE SED  
POR SU AMOR QUE ES IGUAL A DESIERTO

YA NO QUIERO VOLVER CON USTED  
YA NO QUIERO SER MAS SU JUGUETE  
SE LO JURO QUE TODO ACABO  
QUE NADA QUEDO  
DE AQUEL ANDA Y VETE  
SE LO JURO QUE TODO ACABO  
QUE NADA QUEDO  
DE AQUEL ALGARETE

YA NO QUIERO VOLVER CON USTED  
CON USTED DESPERDICIO LA VIDA  
YA NO VUELVO A MORIRME DE SED  
POR SU AMOR QUE ES LA CAUSA PERDIDA

YA NO QUIERO VOLVER CON USTED  
QUITESE ESO DE SU PENSAMIENTO  
SE LO JURO QUE TODO ACABO  
QUE NADA QUEDO  
DE AQUEL SENTIMIENTO  
SE LO JURO QUE TODO ACABO  
QUE NADA QUEDO  
DE NADA AQUI DENTRO  
SE LO JURO QUE TODO ACABO  
QUE NADA QUEDO  
DE AQUELLA LOCURA  
SE LO JURO QUE TODO ACABO  
QUE NADA QUEDO  
DE AQUELLA AVENTURA

**YO ME VOY**

ARTIST: JUAN GABRIEL

AUTHOR: JUAN GABRIEL

YO SE QUE USTED  
TIENE ALGO QUE DECIRME  
Y NO ENCUENTRA COMO HACERLO  
TAL VEZ PORQUE SIENTE MIEDO  
PUES BIEN SABE COMO HERIRME

YO SE QUE USTED  
NO HAYA COMO DESPEDIRME  
YO RESUELVO SU PROBLEMA  
USTED POR MI NO SINTA PENA  
QUE MI ORGULLO ESTA MUY FIRME

YO ME VOY  
YO ME VOY SI USTED YA NO ME QUIERE  
Y ANTES DE QUE ME LO DIGA  
NO NO NO  
YO MEJOR ME VOY  
QUEDESE TRANQUILA  
QUE YO YA ME VOY  
YO ME VOY SI USTED YA NO ME QUIERE  
Y QUE DISFRUTE LOS PLACERES  
QUE LE BRINDAN LOS QUERERES  
DE SU MAS RECIENTE AMOR

(INSTRUMENTAL)

(REPITA VERSO PRECEDENTE)

(REPITA LINEA ULTIMA DOS VECES)

QUE YO ME VOY

**YO QUIERO SER**

ARTIST: VICENTE FERNANDEZ

AUTHOR: VICENTE FERNANDEZ, ROSENDO MONTIEL

YO QUIERO SER

QUIEN ACARICIE POR LAS NOCHES TUS CABELLOS

YO QUIERO SER

EL DUEÑO ETERNO DE TUS NOCHES Y TUS SUEÑOS

YO QUIERO SER

CONFESIONARIO DONDE DIGAS TUS PECADOS

YO QUIERO SER

LA FE PERDIDA QUE OTRO AMOR TE HAYA ROBADO

YO QUIERO SER

AMANECER EN TUS INSOMNIOS DE TRISTEZA

YO QUIERO SER

EL CRUCIFIJO DEL ROSARIO DONDE REZAS

YO QUIERO SER

QUIEN TE ACOMPAÑE PARA SIEMPRE EN TU DESTINO

YO QUIERO SER

TU GRAN AMOR HASTA EL FINAL DE TU CAMINO

PERO DEJAME SER LO BUENO Y MALO QUE AMBICIONAS EN LA VIDA

YO QUIERO SER

EL MAS FELIZ SI TU ME QUIERES VIDA MIA

YO QUIERO SER

QUIEN TE ACOMPAÑE PARA SIEMPRE EN TU DESTINO

YO QUIERO SER

TU GRAN AMOR HASTA EL FINAL DE TU CAMINO

PERO DEJAME SER LO BUENO Y MALO QUE AMBICIONAS EN LA VIDA

YO QUIERO SER

EL MAS FELIZ SI TU